

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION DE 1933-1934

N° 4 — II

ZITTINGSJAAR 1933-1934

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1934

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté
en Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget de la
Dette publique afférentes à l'exercice 1934 et énumé-
rées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires,
à la somme de fr. 4,147,777,181.06

2° Pour les dépenses exception-
nelles, à la somme de 15,000.—

Soit ensemble à la somme de fr. 4,147,792,181.06

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1933.

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD
VOOR HET DIENSTJAAR 1934

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door
Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende
Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1934 verbonden en in hier-
bijgaande tabel opgesomde uitgaven van de Begroo-
ting der Openbare Schuld, zijn kredieten geopend
die belopen :

1° Voor de gewone uitgaven, op
de som van fr. 4,147,777,181.06

2° Voor de uitzonderlijke uitga-
ven, op de som van 15,000.—

Zegge te zamen, op de som van fr. 4,147,792,181.06

Gegeven te Brussel, den 12^e October 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
Service de la Dette proprement dite.		
1^{re} SECTION		
<i>Dette dont l'origine est antérieure au 1^{er} octobre 1830.</i>		
1	Dette à 2 ½ %.	5,498,990 78
2	Rente au nom de S. G. le prince de Waterloo	80,637 50
2^e SECTION		
<i>Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.</i>		
3	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances.	1,370,250 "
4	Rachat des droits de fanal	145,000 "
3^e SECTION		
<i>Dettes contractées depuis 1830.</i>		
§ 1^{er}. — Intérêts et amortissement		
5	Dette à 3 % (1 ^{re} série)	17,937,673 86
6	— (2 ^e série)	100,287,781 50
7	— (3 ^e série)	8,513,597 40
8	— (4 ^e série) (A. R. du 2 février 1914).	86,145,000 "
9	Dette à 5 % de la Restauration nationale de 1919 (A. R. du 20 mars 1919)	100,083,989 50
10	Dette à 5 % à prime de 1920 (A. R. du 27 janvier 1920).	136,303,125 "
11	Dette à 6 % de Consolidation de 1921 (A. R. du 10 septembre 1921).	137,065,823 15
"	Annuité à verser au Fonds d'Amortissement de la Dette publique en couverture de l'avance faite pour le remboursement anticipatif de l'Emprunt à 7 ½ % de \$ 50,000,000. (Art. 2 de la loi du 12 juin 1930.)	"
12	Emprunt à 5 % de 1 milliard de francs de 1931 (A. R. du 8 juillet 1931)	51,250,000 "
13	Obligations à 5 % à 10 ans, au capital nominal de 311 millions de francs, émises en 1931 pour l'alimentation du Fonds National de crise	43,540,000 "
14	Emprunt à lots de 1 milliard de francs à 5 % de 1932 (A. R. du 10 mars 1932)	60,897,000 "
15	Emprunt à lots de 1933 de 1,500,000,000 de francs à 5 % (A. R. du 1 ^{er} septembre 1933)	120,000,000 "
16	Emprunt à 4 1/2 % de fl. P. B. 45,000,000. (Loi du 26 novembre 1930 et A. R. du 28 du même mois.)	29,362,500 "
17	Emprunt à 6 ½ % de \$ 30,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 18 août 1924).	83,084,000 "
(Lorsque les rachats pour l'amortissement seront suspendus par suite de l'élévation du cours au-dessus du pair, la dotation mensuelle d'amortissement de \$ 100,000 continuera à être versée au Fonds d'amortissement de la Dette publique, à l'effet de constituer une réserve productive en vue du remboursement ultérieur de l'emprunt. Le cas échéant, la dotation de l'emprunt à 6 ½ % et la réserve productive constituée pourront être appliquées au rachat anticipatif pour l'amortissement d'obligations d'autres emprunts contractés à l'étranger.)		

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN		
EERSTE HOOFDSTUK		
Dienst der eigenlijke Schuld.		
1^o SECTIE		
<i>Schuld waarvan de oorsprong dagteekend vóór 4 October 1830.</i>		
	Schuld 2 ½ t. h.	1
	Rente op naam van Z. D. den prins van Waterloo	2
2^o SECTIE		
<i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regeering der Nederlanden krachtens het verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en 8 Maart 1902, welke respectievelijk goedgekeurd werden bij de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.</i>		
	Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en aanhoorigheden er van.	3
	Afkoop der vuurhaakgelden.	4
3^o SECTIE		
<i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i>		
§ 1. — Kroozen en aflossing.		
	Schuld 3 t. h. (1 ^o reeks)	5
	— (2 ^o reeks)	6
	— (3 ^o reeks)	7
	— (4 ^o reeks) (K. B. van 2 Februari 1914).	8
	Schuld 5 t. h. der Nationale Herstelling van 1919 (K. B. van 20 Maart 1919)	9
	Schuld 5 t. h. met premie van 1920 (K. B. van 27 Januari 1920)	10
	Consolidatieschuld 6 t. h. van 1921 (K. B. van 10 September 1921).	11
	Annuleert te storten aan het Fonds tot delging van de Openbare Schuld tot dekking van het voorschot gedaan voor de vervroegde aflossing van de 7 ½ t. h. leening van \$ 50,000,000. (Art. 2 der wet van 12 Juni 1930.)	"
	Leening 5 t. h. van 1 milliard frank van 1931 (K. B. van 8 Juli 1931)	12
	Obligatiën 5 t. h. op 10 jaar ten nominalen kapitaal van 311 miljoen frank, uitgegeven in 1931 tot stijving van het Nationaal Crisisfonds.	13
	Leening met lenen van 1 milliard frank 5 t. h. van 1932 (K. B. van 10 Maart 1932)	14
	Lotenleening 5 t. h. van 1933 groot 1,500,000,000 frank (K. B. van 1 September 1933)	15
	Leening 4 1/2 t. h. van 45,000,000 N. Gulden. (Wet van 26 November 1930 en K. B. van 28 derzelfde maand.)	16
	Leening 6 ½ t. h. van \$ 30,000,000 in de Vereenigde-Staten (K. B. van 18 Augustus 1924)	17
(Wanneer de inkoop tot delging naar aanleiding van de stijging van den wisselkoers boven pari geschorst worden, zal de maandelijksche dotatie tot delging van \$ 100,000 voort in het Fonds tot delging van de Openbare Schuld worden gestort, ten einde eene productieve reserve met het oog op het naderhand aflossen van de leening aan te leggen. De delgingsdotatie der 6 ½ t. h. leening alsmede de reeds aangelegde productieve reserve zullen eventueel aangewend kunnen worden tot vroegtijdige inkoop voor de aflossing van obligatiën van andere met het buitenland aangegane leningen.)		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.	
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.	
18	Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 16 décembre 1924)	118,566,000 »	
19	Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000, aux Etats-Unis (A. R. du 10 juin 1925).	134,515,000 »	
20	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (<i>pour mémoire</i>)	»	
21	Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique, à titre de remboursement, de la somme de \$ 7,950,000, dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres, du 11 août 1931 (<i>pour mémoire</i>)	»	
22	Intérêts et amortissements des obligations à 5 % au capital nominal de 9,000,000 de livres sterling délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (<i>pour mémoire</i>)	»	
23	Emprunt à 6 ½ % de 1923, de 400,000,000 de francs français (A. R. du 25 août 1923)	60,190,000 »	
24	Emprunt extérieur à 5 1/2 % de 1932, de 800,000,000 de francs français (A. R. du 7 juillet 1932)	84,353,000 »	
25	Emprunt à 7 % de Stabilisation de 1926 (A. R. du 20 octobre 1926).	240,020,000 »	
26	Intérêts et amortissement des obligations à 5 % délivrées au Gouvernement des Pays-Bas, pour le règlement des frais d'internement en Hollande des militaires belges pendant la guerre. (Loi du 8 mai 1924).	64,758,000 »	
27	Intérêts à 5 % des Bons du Trésor 5 % à cinq ans émis en 1932 pour faire face au remboursement des Bons du Trésor 5 % à dix ans d'échéance émis en 1922	41,500,000 »	
28	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor émis au-dessous du pair.	13,685,000 »	
29	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1933 et 1934 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	124,900,000 »	
§ 2. — Annuités diverses.			
30	Rente au nom de la ville de Bruxelles	300,000 »	
31	Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer	28,379,867 21	
32	Part de recettes à verser à la Société anonyme du Chemin de fer Jonction Belgo-Prussienne, en conformité de l'article 9 de la convention de concession du 12 avril 1869.	6,000,000 »	
33	Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des chemins de fer belges pour l'intérêt fixe à 6 % des actions privilégiées de ladite Société, émises en exécution de l'Arrêté royal du 31 juillet 1926.	299,100,000 »	
34	Charges des capitaux empruntés ou à emprunter par la Société Nationale des Chemins de fer belges pour couvrir la part d'intervention de l'Etat dans le renouvellement de voitures à voyageurs. (Loi du 22 janvier 1932.)	16,000,000 »	
35	Somme à verser à la Régie des Télégraphes et Téléphones : a) Pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, mais à la charge de celui-ci, à l'effet d'alimenter le fonds spécial institué par la loi du 19 juillet 1930	27,250,000 »	
	b) Pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte-courant prévu à l'article 16 de la dite loi		
36	Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 % et à 6 %, émises par la Société anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat belge. (Loi du 10 août 1923.)	6,010,060 »	
37	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	20,000,000 »	
38	Part de l'Etat dans l'excédent de dépenses des services d'autobus concédés à la Société nationale des chemins de fer vicinaux et exploités par elle	25,000 »	
39	Annuité à payer jusqu'en 1936 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles.	350,000 »	
40	Part de l'Etat dans les charges des emprunts de 72,500,000 francs et de 1,687,000 francs émis par la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux. (Arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois.)	1,505,000 »	

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,360,316,071 83	Leening 6 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde-Staten (K. B. van 16 December 1924).	18
	Leening 7 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde-Staten (K. B. van 10 Juni 1925)	19
	Annuititeit te betalen aan de Regeering der Vereenigde-Staten tot aflossing van de schulden na den wapenstilstand aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (ter herinnering)	20
	Annuititeit te betalen aan de Vereenigde-Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7,950,000 waarvan de verevening werd verdaagd bij de Overeenkomst van Londen van 11 Augustus 1931 (ter herinnering).	21
	Interesten en aflossing der obligatiën 5 t. h. ten naamkapitale van 9,000,000 pond sterling, aan de Britsche Regeering afgegeven ter uitvoering van de Overeenkomst van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolideering van het krediet van Wederopbouw (ter herinnering).	22
	Leening 6 ½ t. h. van 1923, van 400,000,000 Fransche franks. (K. B. van 25 Augustus 1923.)	23
	Buitenlandsche leening 5 1/2 t. h. van 1932, van 800,000,000 Fransche franks (K. B. van 7 Juli 1932).	24
	Stabilisatieleening 7 t. h. van 1926. (K. B. van 20 October 1926.)	25
	Interesten en aflossing der obligatiën 5 t. h. aan de Regeering der Nederlanden afgegeven tot regeling van de kosten van interneering in Holland van Belgische militairen gedurende den oorlog. (Wet van 8 Mei 1924.)	26
	Interesten 5 t. h. der Schatkistbons 5 t. h. op vijf jaar in 1932 uitgegeven om de aflossing na te komen van de in 1932 uitgegeven Schatkistbons 5 t. h. vervallend na tien jaar.	27
	Bijzondere toelage tot de terugbetaling der Schatkistbons uitgegeven beneden pari	28
	Interesten, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1933 en 1934 ontleende of te ontleenen kapitalen, waarvan de lasten niet werden voorzien in de vorige artikelen.	29
	§ 2. — Annuïteiten van verschillenden aard.	
	Rente op naam der stad Brussel	30
	Annuititeiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van Spoorwegconcessies	31
	Ontvangstenaandeel te storten aan de Naamlooze Vennootschap van den Belgisch-Pruisischen Verbindingspoorweg, overeenkomstig artikel 9 van het concessiecontract van 12 April 1869.	32
	Som door den Staat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te storten, voor den vasten interest tegen 6 t. h. der preferente aandelen der gezegde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het Koninklijk Besluit van 31 Juli 1926.	33
	Lasten der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ontleende of te ontleenen kapitalen, tot dekking van het aandeel van den Staat in de vernieuwing van reizigersrijtuigen. (Wet van 22 Januari 1932.)	34
	Sommen te storten aan de Telegraaf- en Telefoonregie :	35
	a) Voor den interest en de delging van de kapitalen door haar ontleend in plaats van den Staat, maar ten bezware van dezen om het bij de wet van 19 Juli 1930 opgerichte speciaal fonds te stijven;	
	b) Voor het saldo der interesten voortgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 derzelfde wet.	
	Dienst der interesten en der aflossing van de obligatiën 4 t. h. en 6 t. h. uitgegeven door de Naamlooze vennootschap « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door den Belgischen Staat overgenomen werd. (Wet van 10 Augustus 1923.)	36
	Annuititeiten van Staatsbijdragen tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen.	37
	Aandeel van den Staat in het excedent aan uitgaven van de autobusdiensten, geconcedeerd aan de Nationale Maatschappij der buurtspoorwegen en door deze geëxploiteerd.	38
	Annuititeit tot en met 1936 te betalen aan de Naamlooze Maatschappij van het Kanaal en de Haveninrichtingen van Brussel.	39
	Aandeel van den Staat in de lasten der leeningen van 72,500,000 frank en van 1,637,000 frank uitgegeven door de « Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux ». (Koninklijk besluit van 8 Februari 1932 en wet van 10 derzelfde maand.)	40

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
41	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des Distributions d'eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	3,330,000 »
42	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés ou à contracter par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, avec la garantie de l'Etat. (Lois du 22 juillet 1927, du 5 octobre 1928 et du 20 avril 1931.)	29,389,920 »
43	Part de l'Etat dans les charges de l'emprunt contracté par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique	150,000 »
44	Part de l'Etat dans les charges de l'emprunt à 6 % de 178,118,000 francs du Grand-Duché de Luxembourg. (Art. 22 de la Convention du 25 juillet 1921, approuvée par la loi du 5 mars 1922.) (Subvention au Gouvernement grand-ducal.)	7,187,680 »
45	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge (La justification des dépenses se fera, au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les communes et approuvées par les Députations permanentes des Conseils provinciaux.)	14,710,418 32
	§ 3. — Autres charges.	
46	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Lois du 2 avril 1873 et du 19 août 1893.)	33,257 61
47	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur. (Arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29.)	3,475,000 »
48	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement des emprunts émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922.	2,568,100 »
49	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges, par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'industrie et par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.)	21,500,000 »
	CHAPITRE II	
	Dépenses permanentes afférentes à la réparation des Dommages de Guerre.	
50	Service de l'emprunt à 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 2 janvier 1921.)	47,098,400 »
51	Service de l'emprunt 5 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 8 avril 1922.)	57,210,150 »
52	Service de l'emprunt 5 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 11 mai 1923.)	57,671,000 »
53	Intérêts à 5 % l'an des obligations au porteur de la Dette publique émises ou à émettre en représentation d'indemnités pour dommages de guerre en vertu de l'arrêté royal du 16 juin 1924 . .	96,500,000 »
»	Complément d'intérêts à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef du rachat d'obligations de la Dette publique à 5 % 1925 délivrées en paiement de dommages de guerre (pour mémoire)	

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING	Artikelen.
	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	Aandeel van den Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, aangegane leeningen.	41
	Dienst der interesten en aflossing der leeningen door de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken onder waarborg van den Staat uitgegeven of uit te geven. (Wetten van 22 Juli 1927, van 5 October 1928 en van 20 April 1931.)	42
	Aandeel van den Staat in de lasten van de leening aangegaan door den Bond der Kinderrijke Gezinnen van België.	43
	Aandeel van den Staat in de lasten der leening 6 t. h. van 178,118,000 frank van het Groothertogdom Luxemburg. (Art. 22 der Overeenkomst van 25 Juli 1921, goedgekeurd bij de wet van 5 Maart 1922.) (Toelage aan de Groothertogelijke Regeering.)	44
	Annuititeit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten per vierde op het begin van elk kwartaal te betalen; ter terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door hen gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat den last overgenomen heeft. (De verantwoording der uitgaven zal geschieden, uit oogpunt van de wetten betreffende de comptabiliteit, door het overleggen van aangiften door de gemeenten onderschreven en door de Deputatiën van de Provincieraden goedgekeurd.)	45
	§ 3. — Andere lasten.	
	Jaarrente 3 t. h. als vergoeding voor militaire servituten. (Wetten van 2 April 1873 en van 19 Augustus 1893.)	46
	Bonificatie aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van biljetten aan toonder (Koninklijk besluit van 25 October 1926, art. 29.)	47
	Subsidie aan de vereeniging zonder winstbejag, genaamd «Paleis der Schoone Kunsten te Brussel», als aandeel van den Staat in den dienst van interest en aflossing der door gezegde vereeniging overeenkomstig artikels 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven leeningen.	48
	Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de nijverheid, en door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Betaling der kroozen, aflossing; controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.).	49
	HOOFDSTUK II	
	Bestendige uitgaven in verband met het herstel van Oorlogsschade.	
	Dienst van de leening 4 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor Oorlogsschade. (Wet van 2 Januari 1921.)	50
	Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Wet van 8 April 1922.)	51
	Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Wet van 11 Mei 1923.)	52
	Interesten tegen 5 t. h. 's jaars der krachtens het Koninklijk Besluit van 16 Juni 1924 uitgegeven of uit te geven obligatiën aan toonder der Openbare Schuld, tot vertegenwoordiging van vergoedingen voor oorlogsschade.	53
	Aanvullende interest te bonificeeren aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van den inkoop van obligatiën der Openbare Schuld 5 t. h. 1925, ter betaling van oorlogsschade uitgegeven (ter herinnering).	

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		— Bedrag der kredieten per artikel.	
54	Service des trois emprunts au capital nominal total de 2,800,000,000 de francs, à 6 %, de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre. (Loi du 27 mars 1924); règlement des frais généraux de ladite Association (Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif dressé par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'Administration et le Collège des Commissaires.)	118,118,200	»
55	Annuités à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat	17,735,159	23
56	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux de dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge. (La justification des dépenses se fera au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les villes et communes intéressées et approuvées par les Députations permanentes des Conseils provinciaux.)	7,000,000	»
57	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique, du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées. (Loi du 11 avril 1927.)	16,368,000	»
58	Subventions à verser à la Caisse nationale des Pensions de la guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat	980,500,000	»
59	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	
60	Remboursement de la dette envers la Banque Nationale de Belgique	50,000,000	»
CHAPITRE III			
Pensions.			
61	Pensions diverses (y compris les compléments de pension accordés à MM. Krains, le baron de Gerlache de Gomery et H.-C.-F.-J. Somers)	318,919,000	»
62	Pensions de l'ancienne Caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la Caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances	564,000	»
63	Subsides aux Caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1934 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	15,485,000	»
64	Remboursement aux caisses de pensions des pertes résultant de l'application de la loi du 25 février 1920 relative au paiement anticipatif des pensions par trimestre. Eventuellement, charges des exercices antérieurs	137,000	»
65	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	5,200	»
CHAPITRE IV			
Intérêts sur cautionnements et consignations.			
66	Intérêts à 3 % dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor . . .	650,000	»
67	Intérêts à 2 ¼ % dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations; intérêts à 3 % sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1831, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation	3,500,000	»
Total des dépenses ordinaires. . fr.			

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,448,200,909 23	Dienst der drie leeningen met totaal naamkapitaal van 2,800,000,000 frank, tegen 6 t. h., van de Nationale Vereeniging van Nijvernaars en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade. (Wet van 27 Maart 1924); regeling der algemeene kosten van gezegde Vereeniging.	54
	(De algemeene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van eenen samenvatten-den staat opgemaakt volgens den aard der uitgaven en goedgekeurd door den Raad van Beheer en het College van Commissarissen.)	
	Annuititeiten per vierde op het begin van elk kwartaal tot en met 1985 te betalen, zoowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit den oorlog tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op den Staat rusten.	55
	Annuititeit per vierde op het begin van elk kwartaal tot en met 1992 te betalen, door de tusschenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financieele toestand bijzonderlijk bezwaard is, als gedeeltelijke terugbetaling voor de onrechtstreeksche schade welke niet aangenomen werd door de Rechtbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat den last op zich genomen heeft. (De verantwoording der uitgaven zal geschieden, uit oogpunt van de wetten betreffende de comptabiliteit, door het overleggen van aangiften ondertekend door de betrokken steden en gemeenten en goedgekeurd door de Deputatiën der Provincieraden.)	56
	Annuititeit per vierde op het begin van elk kwartaal tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België uit hoofde van den last den Staat ten deel vallende in de betaling van den interest en van de aflossing van de leening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de titels 5 t. h. Oorlogsschade uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten. (Wet van 11 April 1927.)	57
	Subsidien in de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt.	58
	Annuititeit aan de Regeering der Vereenigde Staten te betalen tot aflossing van de schulden gedurende den oorlog aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (ter herinnering).	59
	Terugbetaling van de schuld tegenover de Nationale Bank van België.	60
335,110,200 *	HOOFDSTUK III Pensioenen.	
	Verschillende pensioenen (inbegrepen de bijgevoegde pensioenen verleend aan de heeren Krains, baron de Gerlache de Gomery en H.-C.-F.-J. Somers).	61
	Pensioenen der vroegere Retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de Pensioenkas voor weduwen en weezen van het Departement van Financiën.	62
	Toelagen aan de Pensioenkas ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening der pensioenen verleend aan weduwen en wezen en welke in 1934 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan.	63
	Terugbetaling aan de Pensioenkas der verliezen voortspruitende uit de toepassing der wet van 25 Februari 1920 betreffende de betaling bij voorbaat der pensioenen per kwartaal. Desvoorkomend, lasten der voorgaande dienstjaren.	64
	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend	65
4,150,000 *	HOOFDSTUK IV Interesten op borgtochten en consignatiën.	
	Interesten 3 t. h. verschuldigd op de borgtochten in geld gestort in 's Rijks kassen.	66
	Interesten 2 ½ t. h. verschuldigd op de consignatiën in 't algemeen alsmede op de borgtochten gelijkgesteld met de consignatiën; interesten 3 t. h. op gelden geconsigneerd ten bate van minderjarigen en onder curatele geplaatsten, krachtens de wet van 16 December 1851, deze rente-voet verder toegepast wordende tot de meerderjarigheid van de na de consignatie mondig verklaarde minderjarigen.	67
4,147,777,181 06	Totaal van de gewone uitgaven.	

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES ————— CHAPITRE V		
68	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	15,000 »	
»	Subside au Fonds des Combattants (<i>pour mémoire</i>)	»	
	Total du Budget de la Dette publique. . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 12 octobre 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,000 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN ————— HOOFDSTUK V	
	Kosten voortspruitend uit de uitvoering der wetten op de herziening der pensioenen. Vergoedingen. Subsidie aan het Strijdersfonds (<i>ter herinnering</i>) Totaal van de Begrooting der Openbare Schuld.	65 "
4,147,792,181 06		

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 12 October 1933.

ALBERT

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
		PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES				
		CHAPITRE PREMIER				
		Service de la Dette proprement dite.	<i>Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	<i>Interessen van het afgelost kapitaal.</i>	<i>Dotatie van de delging.</i>	<i>Totaal per schuld.</i>
		PREMIÈRE SECTION				
		<i>Dette dont l'origine est antérieure au 1^{er} octobre 1830.</i>				
1	»	Dette à 2 1/2 % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842 : intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} juillet 1934 et au 1 ^{er} janvier 1935 sur un capital de fr. 219,959,631.74)	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78
2	»	Arrérages de l'inscription au Grand-Livre des rentes créées sans expression de capital, portée au nom de S. G. le prince de Waterloo en vertu de l'arrêté royal du 3 juin 1817 et des conventions du 7 juin 1872, du 17 décembre 1896 et du 4 janvier 1902 (semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1934)	»	»	»	»
		DEUXIÈME SECTION				
		<i>Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.</i>				
3	»	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. (Art. 20 et 23 dudit Traité et art. 10 de la Convention du 31 octobre 1879, art. 12 de celle du 29 juin 1895 et art. 1 ^{er} de celle du 8 mars 1902.)	»	»	»	»
4	»	Rachat des droits de fanal mentionnés au § 2 de l'article 18 du même Traité	»	»	»	»
		TROISIÈME SECTION				
		<i>Dettes contractées depuis 1830.</i>				
		§ 1^{er}. — Intérêts et amortissement.				
		<i>Dette à 3 %, 1^{re} série :</i>				
a.		Intérêts à 3 % sur le capital de 434,050,975 francs en circulation au 31 décembre 1932 (semestres au 1 ^{er} juillet 1934 et au 1 ^{er} janvier 1935)	13,021,529 24	»	»	
b.		Amortissement (mêmes semestres) :				
5		1 ^o Dotation de 30 c ^s % sur le capital de 543,565,875 francs, émis primitivement au 31 décembre 1932, déduction faite d'un capital de 3,644,600 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897	»	»	1,630,697 62	17,937,673 86
		2 ^o Intérêts à 3 % sur le capital de 109,514,900 francs, amorti au 31 décembre 1932, déduction faite du capital de 3,644,600 francs mentionné ci-dessus	»	3,285,447 »	»	
		A reporter. — Over te dragen.	18,520,520 02	3,285,447 »	1,630,697 62	23,436,664 64

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
		Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
				EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN		
				EERSTE HOOFDSTUK Dienst der eigenlijke Schuld.		
				EERSTE SECTIE <i>Schuld waarvan de oorsprong dagteekent vóór 1 October 1830.</i>		
5,498,990 78	5,498,990 78	"	"	Schuld 2 1/2 t. h. voortvloeiende uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 November 1842: interesten van obligaties aan toonder en verschenen termijnen van de renten op naam (semesters op 1 Juli 1934 en op 1 Januari 1935 op een kapitaal van fr. 219,959,631.74).	"	1
80,637 50	80,637 50	"	"	Termijnen van de krachtens Koninklijk besluit van 3 Juni 1817 en verdragen van 7 Juni 1872, 17 December 1896 en 4 Januari 1902, ten name van Z. D. den Prins van Waterloo in het Grootboek geschreven rente zonder vermelding van kapitaal (semesters op 1 Mei en op 1 November 1934).	"	2
				TWEDE SECTIE <i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regeering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en van 8 Maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.</i>	"	3
1,370,250 "	1,370,250 "	"	"	Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en aanhoorigheden er van. (Art. 20 en 23 van gemeld Verdrag en art. 10 van de Overeenkomst van 31 October 1879, art. 12 van die van 29 Juni 1895 en art. 1 van die van 8 Maart 1902.)	"	4
145,000 "	145,000 "	"	"	Afkoop der vuurbaakgelden vermeld in § 2 van artikel 18 van hetzelfde Verdrag.	"	
				DERDE SECTIE <i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i>		
				§ 1. — Kroozen en aflossing.		
				<i>Schuld 3 t. h., 1e reeks:</i>	a.	
				Interesten 3 t. h. op het kapitaal van 434,050,975 frank in omloop op 31 December 1932 (semesters op 1 Juli 1934 en op 1 Januari 1935).	b.	
				Amortisatie (zelfde semesters):		
17,937,673 86	17,937,673 86	"	"	1 ^o Dotatie van 30 cm. t. h. op het kapitaal van 543,555,875 frank, uitgegeven vóór 31 December 1932, na aftrekking van een kapitaal van 3,644,600 frank, afbetaald ter uitvoering van de wet van 6 Maart 1897.		5
				2 ^o Interesten 3 t. h. op het kapitaal van 109,514,900 frank, afgelost op 31 December 1932, na aftrekking van een kapitaal van 3,644,600 frank hierboven vermeld.		
25,032,552 14	25,032,552 14	"	"			

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting, vinde men achteraan.

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			
			Report. — Overdracht. . . fr.		
			Fonds d'amortissement. — Amortissatiefonds.		
		Intérêts du capital en circulation	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
		—	—	—	—
		<i>Interessen van het in omloop zijnde kapitaal</i>	<i>Interessen van het afgelost kapitaal.</i>	<i>Dotatie van de delging.</i>	<i>Totaal per schuld.</i>
		—	—	—	—
		Report. — Overdracht. . . fr.	18,520,520 02	3,285,447 »	1,630,697 62
					23,436,664 64
		<i>Dette à 3 %, 2^e série :</i>			
	a.	Intérêts à 3 % sur le capital de fr. 2,440,503,882.22 en circulation au 31 décembre 1932 (semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1934)	73,215,116 46	»	»
	b.	Amortissement (mêmes semestres) :			
		1 ^o Dotation de 30 c ^e % sur le capital de fr. 3,039,023,682.22 émis primitivement au 31 décembre 1932, déduction faite d'un capital de 724,500 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897	»	»	9,117,071 04
		2 ^o Intérêts à 3 % sur le capital de 598,519,800 francs, amorti au 31 décembre 1932, déduc- tion faite du capital de 724,500 francs men- tionné ci-dessus	»	17,955,594 »	»
					100,287,781 50
		<i>Dette à 3 %, 3^e série :</i>			
	a.	Intérêts à 3 % sur le capital de 202,321,900 francs en circulation au 31 décembre 1932 (semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1934)	6,069,657 »	»	»
	b.	Amortissement (mêmes semestres) :			
		1 ^o Dotation de 30 c ^e % sur le capital de 257,987,800 francs, émis primitivement au 31 décembre 1932, déduction faite d'un capital de 2,576,200 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897	»	»	773,963 40
		2 ^o Intérêts à 3 % sur le capital de 55,665,900 francs, amorti au 31 décembre 1932, déduction faite du capital de 2,576,200 francs mentionné ci-dessus	»	1,669,977 »	»
					8,513,597 40
		<i>Dette à 3 %, 4^e série (A. R. du 2 février 1914) :</i>			
	a.	Intérêts :			
		Semestre au 5 février 1934 sur le capital en cir- culation de £ 3,156,000 £ 47,340. 0.0			
		Semestre au 5 août 1934 sur le capi- tal en circulation de £ 3,156,000 47,340. 0.0			
		Ensemble. £ 94,680. 0.0	11,835,000 »	»	»
					86,145,000 »
	b.	Amortissement : dotation affectée au rachat d'un capital nominal de £ 594,480 à amortir au 5 février 1935	»	»	74,310,000 »
		A reporter. — Over te dragen. . . fr.	109,640,293 48	22,911,018 »	85,831,732 06
					218,383,043 54

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
		Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
25,032,552 14	25,032,552 14	"	"			
100,287,781 50	100,287,781 50	"	"	<i>Schuld 3 t. h., 2e reeks :</i> Interesten 3 t. h. op het kapitaal van fr. 2,440,503,882.22 in omloop op 31 December 1932 (semesters op 1 Mei en op 1 November 1934). Amortisatie (zelfde semesters) : 1° Dotatie van 30 cm. t. h. op het kapitaal van fr. 3,039,023,682.22, vóór 31 December 1932 uitgegeven, na aftrekking van een kapitaal van 724,500 frank, afbetaald ter uitvoering der wet van 6 Maart 1897. 2° Interesten 3 t. h. op het kapitaal van 598,519,800 frank, afgelost op 31 December 1932, na aftrekking van bovengemeld kapitaal van 724,500 frank.	a.	6
8,513,597 40	8,513,597 40	"	"	<i>Schuld 3 t. h., 3e reeks :</i> Interesten 3 t. h. op het kapitaal van 202,321,900 frank, in omloop op 31 December 1932 (semesters op 1 Februari en op 1 Augustus 1934). Amortisatie (zelfde semesters) : 1° Dotatie 30 cm. t. h. op het kapitaal van 257,987,800 frank, uitgegeven vóór 31 December 1932, na aftrekking van een kapitaal van 2,576,200 frank, afbetaald ter uitvoering der wet van 6 Maart 1897. 2° Interesten 3 t. h. op het kapitaal van 55,665,900 frank, afgelost op 31 December 1932, na aftrekking van bovengemeld kapitaal van 2,576,200 frank.	a.	7
86,145,000 "	108,667,700 "	"	22,522,700 "	<i>Schuld 3 t. h., 4e reeks (K. B. van 2 Februari 1914) :</i> Interesten : Op 5 Februari 1934 op het in omloop zijnde kapitaal van £ 3,156,000 . . . £ 47,340. 0.0 Op 5 Augustus 1934 op het in omloop zijnde kapitaal van £ 3,156,000 47,340. 0.0 Te zamen. . . . £ 94,680. 0.0 Amortisatie : dotatie bestemd voor het inkopen van een nominaal kapitaal van £ 594,480 af te lossen op 5 Februari 1935.	a.	8
219,978,931 04	242,501,631 04	"	22,522,700 "		b.	

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Report. — Overdracht. . . fr.			
			Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			Total par dette.
			Intérêts du capital en circulation. — <i>Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	Intérêts du capital amorti. — <i>Interessen van het afgelost kapitaal.</i>	Dotation de l'amortissement. — <i>Dotatie van de delging.</i>	Totaal per schuld.
		Report. — Overdracht. . . fr.	109,640,293 48	22,911,018 "	85,831,732 06	218,383,043 54
		<i>Dette à 5 % de la Restauration Nationale de 1919</i> (A. R. du 20 mars 1919) :				
9	a.	Intérêts à 5 % sur le capital de 1,614,421,500 francs en circulation au 31 décembre 1932 (semestres au 1 ^{er} juin et au 1 ^{er} décembre 1934)	80,721,075 "	"	"	100,083,989 50
	b.	Amortissement (mêmes semestres) :				
		1 ^o Dotation de 50 c ^s % sur le capital de 1,819,708,900 francs émis primitivement au 31 décembre 1932	"	"	9,098,544 50	
		2 ^o Intérêts à 5 % sur le capital de 205,287,400 francs amorti au 31 décembre 1932	"	10,264,370 "	"	
		<i>Dette à 5 % à prime de 1920</i> (A. R. du 27 jan- vier 1920) :				
10	a.	Intérêts : Semestre au 15 mai 1934 : 2 1/2 % sur un capital nominal de 2,375,750,000 francs . fr. 59,393,750				136,303,125 "
		Semestre au 15 novembre 1934 : 2 1/2 % sur un capital nominal de 2,363,875,000 francs 59,096,875	118,490,625 "	"	"	
	b.	Amortissement :				
		Remboursement au 15 mai 1934, avec prime de 50 %, d'un capital nominal de 11,875,000 francs.	"	"	17,812,500 "	
		<i>Dette à 6 % de Consolidation de 1921</i> (A. R. du 10 septembre 1921) :				
11	a.	Intérêts à 6 % sur le capital de 2,071,479,900 francs en circulation au 31 décembre 1932 (semestres au 15 avril et 15 octobre 1934)	124,288,794 "	"	"	137,065,823 15
	b.	Amortissement (mêmes semestres) :				
		1 ^o Dotation de 35 c ^s % sur le capital de 2,158,516,900 francs émis primitivement au 31 décembre 1932	"	"	7,554,809 15	
		2 ^o Intérêts à 6 % sur le capital de 87,037,000 francs amorti au 31 décembre 1932	"	5,222,220 "	"	
"	"	Annuité à verser au Fonds d'amortissement de la Dette publique en couverture de l'avance faite pour le remboursement anticipatif de l'emprunt à 7 1/2 % de 8 50,000,000. (Art. 2 de la loi du 12 juin 1930) (pour mémoire)	"	"	"	"
		A reporter. — Over te dragen. . . fr.	433,140,787 48	38,397,608 "	120,297,585 71	591,835,981 19

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
		Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
219,978,931 04	242,501,631 04	»	22,522,700 »			
				<i>Schuld 5 t. h. der Nationale Herstelling van 1919 (K. B. van 20 Maart 1919) :</i>		
				Interesten 5 t. h. op het kapitaal van 1,614,421,500 frank, in omloop op 31 December 1932 (semesters op 1 Juni en op 1 December 1934).	a.	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	b.	9
100,083,989 50	100,083,989 50	»	»	1 ^o Dotatie van 50 cm. t. h. op het kapitaal van 1,819,708,900 frank, vóór 31 December 1932 uitgegeven.		
				2 ^o Interesten 5 t. h. op het kapitaal van 205,287,400 frank, afgelost op 31 December 1932.		
				<i>Schuld 5 t. h. met premie van 1920 (K. B. van 27 Januari 1920) :</i>		
				Interesten :	a.	
				Semester op 15 Mei 1934 : 2 1/2 t. h. op een nominaal kapitaal van 2,375,750,000 frank. . . . fr. 59,393,750		
				Semester op 15 November 1934 :		10
				2 1/2 t. h. op een nominaal kapitaal van 2,363,875,000 frank. 59,096,875		
				Amortisatie :	b.	
136,303,125 »	136,515,625 »	»	212,500 »	Terughetaling op 15 Mei 1934, met premie van 50 t. h., van een nominaal kapitaal van 11,875,000 frank.		
				<i>Consolidatieschuld 6 t. h. van 1921 (K. B. van 10 September 1921) :</i>		
				Interesten 6 t. h. op het kapitaal van 2,071,479,900 frank in omloop op 31 December 1932 (semesters op 15 April en op 15 October 1934).	a.	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	b.	11
137,065,823 15	137,065,823 15	»	»	1 ^o Dotatie 35 cm t. h. op het kapitaal van 2,153,516,900 frank uitgegeven vóór 31 December 1932.		
				2 ^o Interesten 6 t. h. op het kapitaal van 87,037,000 frank, afgelost op 31 December 1932.		
»	»	»	»	Aannuïteit te storten aan het Fonds tot delging van de Openbare Schuld tot dekking van het voorschot gedaan voor de vervroegde aflossing van de 7 1/2 t. h. leening van \$ 50,000,000. (Art. 2 der wet van 12 Juni 1930) (ier herinnering).	»	»
593,431,868 69	616,167,068 69	»	22,735,200 »			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Report. — Overdracht. . . fr.			
			Fonds d'amortissement. — Amortissatiefonds.			Total par dette.
			Intérêts du capital en circulation. — <i>Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	Intérêts du capital amorti. — <i>Interessen van het afgelost kapitaal.</i>	Dotation de l'amortissement. — <i>Dotatie van de delging.</i>	Totaal per schuld.
		Report. — Overdracht. . . fr.	433,140,787 48	38,397,608 "	120,297,585 71	591,835,981 19
12		<i>Emprunt à 5 % de un milliard de francs de 1931 (A. R. du 8 juillet 1931) :</i>				
	a.	Intérêts à 5 % sur le capital de 998,448,000 francs en circulation au 31 décembre 1932 (semestres au 15 janvier et au 15 juillet 1934).	49,922,400 "	"	"	
	b.	Amortissement (mêmes semestres) :				51,250,000 "
		1 ^{re} Dotation de 12 1/2 c ^{te} % sur le capital de un milliard de francs, émis au 31 décem- bre 1932	"	"	1,250,000 "	
13		2 ^{de} Intérêts à 5 % sur le capital de 1,552,000 francs, amorti au 31 décembre 1932	"	77,600 "	"	
		<i>Obligations à 10 ans, au capital nominal de 311 millions de francs émises en 1931 pour l'alim- mentation du Fonds National de crise :</i>				
	a.	Intérêts à 5 % sur le capital de 248,800,000 francs (semestres au 1 ^{er} avril et au 1 ^{er} octobre 1934). . .	12,440,000 "	"	"	43,540,000 "
14	b.	Amortissement : Remboursement au pair le 1 ^{er} octobre 1934, d'un capital nominal de 31,100,000 francs	"	"	31,100,000 "	
		<i>Emprunt à lots de un milliard de francs à 5 % de 1932 (A. R. du 10 mars 1932) :</i>				
	a.	Intérêts : Echéance du 15 mars 1934 : 5 % sur 997,940,000 francs	49,897,000 "	"	"	69,897,000 "
15	b.	Amortissement : Echéance du 15 mars 1934 : rem- boursement par lots	"	"	20,000,000 "	
		<i>Emprunt à lots de 1933 de 1,500,000,000 de francs à 5 % (A. R. du 1^{er} septembre 1933) :</i>				
	a.	Intérêts : Echéance du 1 ^{er} octobre 1934 : 5 % sur 1,500,000,000 de francs	75,000,000 "	"	"	120,000,000 "
16	b.	Amortissement : Echéance du 1 ^{er} octobre 1934 : remboursement par lots	"	"	45,000,000 "	
		<i>Emprunt à 4 1/2 % de fl. P.-B. 45,000,000. (Loi du 26 novembre 1930 et A. R. du 28 du même mois) :</i>				
		Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1934 : 4 1/2 % sur le capital nominal de fl. P.-B. 45,000,000, soit fl. P.-B. 2,025,000	29,362,500 "	"	"	29,362,500 "
		A reporter. — Over te dragen. . . fr.	649,762,687 48	38,475,208 "	217,647,585 71	905,885,481 19

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

	CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
			Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
	593,431,868 69	616,167,068 69	•	22,735,200 •			
	51,250,000 •	51,250,000 •	•	•	<i>Leening 5 t. h. van één milliard frank van 1931 (K. B. van 8 Juli 1931) :</i> Interesten 5 t. h. op het in omloop op 31 December 1932 zijnde kapitaal van 998,448,000 frank (semesters op 15 Januari en op 15 Juli 1934). Amortisatie (zelfde semesters) : 1° Dotatie 12 1/2 cm. t. h. op het kapitaal van één milliard frank, uitgegeven vóór 31 December 1932. 2° Interesten 5 t. h. op het kapitaal van 1,552,000 frank, afgelost op 31 December 1932. <i>Obligatiën op 10 jaar, ten nominalen kapitale van 311 miljoen frank, uitgegeven in 1931 tot stijving van het Nationaal Crisisfonds :</i> Interesten 5 t. h. op het kapitaal van 248,800,000 frank (semesters op 1 April en op 1 October 1934). Amortisatie : Terugbetaling op 1 October 1934 van een nominaal kapitaal van 31,100,000 frank. <i>Leening met loten van één milliard frank, 5 t. h. van 1932 (K. B. van 10 Maart 1932) :</i> Interesten : Vervaldag 15 Maart 1934 : 5 t. h. op 997,940,000 frank. Aflossing : Vervaldag 15 Maart 1934 : terugbetaling met loten. <i>5 t. h. Lotenleening van 1933 groot 1,500,000,000 frank (K. B. van 1 September 1933) :</i> Interesten : Vervaldag 1 October 1934 : 5 t. h. op 1,500,000,000 frank. Aflossing : Vervaldag 1 October 1934 : terugbetaling met loten. <i>Leening 4 1/2 t. h. van 45,000,000 N. Gulden. (Wet van 26 November 1930 en K. B. van 28 derzelfde maand) :</i> Interesten : Semesters op 1 Mei en op 1 November 1934 : 4 1/2 t. h. op het nominaal kapitaal van N. Gulden 45,000,000 : fl. 2,025,000.	a	
	43,540,000 •	45,095,000 •	•	1,555,000 •		b	12
	69,897,000 •	70,000,000 •	•	103,000 •		a.	13
	120,000,000 •	•	120,000,000 •	•		b.	14
	29,362,500 •	29,362,500 •	•	•		a.	15
	907,481,368 69	811,874,568 69	120,000,000 •	24,393,200 •		b.	16

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			
			Report. — Overdracht. . . fr.		
			Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.		
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.
			— Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.	— Interessen van het afgelost kapitaal.	— Dotatie van de delging.
					Total par dette.
					— Totaal per schuld.
		Report. — Overdracht. . . fr.	649,762,687 48	33,475,208 .	217,647,585 71
		<i>Emprunt à 6 1/2 % de \$ 30,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 18 août 1924) :</i>			
	a.	Intérêts :			
		Semestres au 1 ^{er} mars et au 1 ^{er} septembre 1934 :			
		1 ^o 6 1/2 % sur \$ 9,821,500, capital nominal des obligations non estampillées . \$ 638,397 50			
		2 ^o 6 1/2 % sur \$ 14,454,500, capital nominal des obligations estampillées . 939,542 50	50,684,000 .	.	.
		Ensemble. . . \$ 1,577,940 .			83,084,000 .
17	b.	Amortissement :			
		Annuité de \$ 1,200,000 à verser par mensualités pour le rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas le pair	.	.	32,400,000 .
		(Lorsque les rachats pour l'amortissement seront suspendus par suite de l'élévation du cours au-dessus du pair, la dotation mensuelle d'amortissement de \$ 100,000 continuera à être versée au Fonds d'amortissement de la Dette publique, à l'effet de constituer une réserve productive en vue du remboursement ultérieur de l'emprunt. Le cas échéant, la dotation de l'emprunt 6 1/2 % et la réserve productive déjà constituée pourront être appliquées au rachat anticipatif pour l'amortissement d'obligations d'autres emprunts contractés à l'étranger.)			
		<i>Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 16 décembre 1924) :</i>			
	a.	Intérêts :			
		Semestres au 1 ^{er} juillet 1934 et au 1 ^{er} janvier 1935 :			
		1 ^o 6 % sur \$ 14,812,000, capital nominal des obligations non estampillées . \$ 888,720 .			
18		2 ^o 6 % sur \$ 19,398,000, capital nominal des obligations estampillées . 1,163,880 .			
		Ensemble. . . \$ 2,052,600 .	65,430,000 .	.	.
	b.	Amortissement :			
		Annuité de \$ 1,667,000 à verser par mensualités pour le rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas le pair, ou, en cas d'élévation des cours au-dessus du pair, pour le remboursement au pair au 1 ^{er} janvier 1935 d'obligations à désigner par tirage au sort.	.	.	53,136,000 .
		A reporter. — Over te dragen. . . fr.	765,876,687 48	38,475,208 .	303,183,585 71
					1,107,535,481 19

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
		Augmentation. — Vermee dering.	Diminution. — Vermindering.			
907,431,368 69	811,874,568 69	120,000,000 »	24,393,200 »			
83,084,000 »	103,923,000 »	»	20,839,000 »	<i>Leening 6 1/2 t. h. van \$ 30,000,000 in de Vereenigde-Staten (K. B. van 18 Augustus 1924) :</i> Interesten : Semesters op 1 Maart en op 1 September 1934 : 1° 6 1/2 t. h. op \$ 9,821,500, nominaal kapitaal der niet gestempelde obligatiën \$ 638,397 50 2° 6 1/2 t. h. op \$ 14,454,500, nominaal kapitaal der gestempelde obligatiën 939,542 50 Te zamen. . . . \$ 1,577,940 » Amortisatie : Annuïteit van \$ 1,200,000 af te betalen bij maandelijksche stortingen voor het inkoop van obligatiën tegen een koers beneden pari. (Wanneer de inkoop tot delging wegens de stijging van den wisselkoers boven pari geschorst worden, zal de maandelijksche dotatie tot delging van \$ 100,000 voort in het Fonds tot delging van de Openbare Schuld worden gestort, ten einde eene productieve reserve, met het oog op het naderhand aflossen van de leening aan te leggen. De delgingsdotatie der 6 1/2 t. h. leening alsmede de reeds aangelegde productieve reserve zullen eventueel aangewend worden tot vroegtijdige inkoop voor de aflossing van obligatiën van andere met het buitenland aangegane leeningen.) <i>Leening 6 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde-Staten (K. B. van 16 December 1924) :</i> Interesten : Semesters op 1 Juli 1934 en op 1 Januari 1935 : 1° 6 t. h. op \$ 14,812,000, nominaal kapitaal der niet gestempelde obligatiën \$ 888,720 » 2° 6 t. h. op \$ 19,398,000, nominaal kapitaal der gestempelde obligatiën 1,163,880 » Te zamen. . . . \$ 2,052,600 » Amortisatie : Annuïteit van \$ 1,667,000, te betalen bij maandstortingen voor het inkoop van obligatiën tegen een prijs welke den parikoers niet overtreft, of, in geval van stijging der koersen boven pari, voor de terugbetaling, a pari, op 1 Januari 1935, van, per loting aan te duiden obligatiën.	a.	17
118,566,000 »	137,383,200 »	»	18,817,200 »		b.	18
1,109,131,368 69	1,053,180,768 69	120,000,000 »	64,049,400 »			

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Libré des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			
				Report. fr.	
			Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.		
		Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
		Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.	Interessen van het afgelost kapitaal.	Dotaties van de delging.	Totaal per schuld.
		Report. — Overdracht. . . . fr.	765,876,687 48	38,475,208 "	303,183,585 71 1,107,535,481 19
		<i>Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (A. R. du 10 juin 1925) :</i>			
	a.	Intérêts :			
		1° Des obligations non estampillées :			
		Semestre au 1 ^{er} juin 1934 : 3 1/2 % sur \$ 11,874,500 \$ 415,607 50			
		Semestre au 1 ^{er} décembre 1934 : 3 1/2 % sur \$ 11,762,500 411,687 50			
		Ensemble. . . . \$ 827,295 "	103,752,000 "	"	
		2° Des obligations estampillées :			
		Semestre du 1 ^{er} juin 1934 : 3 1/2 % sur \$ 32,825,500 \$ 1,148,892 50			
		Semestre au 1 ^{er} décembre 1934 : 3 1/2 % sur \$ 32,515,500 1,138,042 50			134,515,000 "
		Ensemble. . . . \$ 2,286,935 "			
	b.	Amortissement :			
		1° Dotation fixe de \$ 268,750 à verser aux échéances du 1 ^{er} juin et du 1 ^{er} décembre 1934, pour le rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas 107 1/2 % ou le remboursement par tirage à 107 1/2 % : \$ 537,500	"	"	17,910,000 "
		2° Intérêts des capitaux amortis :			
		au 1 ^{er} juin 1934 : 3 1/2 % sur \$ 5,300,000 \$ 185,500 "			
		au 1 ^{er} décembre 1934 : 3 1/2 % sur \$ 5,722,000 200,270 "			
		Ensemble. . . . \$ 385,770 "	"	12,853,000 "	"
	20	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	"	"	"
		A reporter. — Over te dragen. . . . fr.	869,628,687 48	51,328,208 "	321,093,585 71 1,242,050,481 19

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN geëraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
		Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,109,131,368 69	1,053,189,768 69	120,000,000 »	64,049,400 »			
				<i>Leening 7 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde-Staten (K. B. van 10 Juni 1935) :</i> Interesten : 1^o Der niet gestempelde obligatiën : Semester op 1 Juni 1934 : 3 1/2 t. h. op \$ 11,874,500 \$ 415,607 50 Semester op 1 December 1934 : 3 1/2 t. h. op \$ 11,762,500 411,687 50 Te zamen. \$ 827,295 » 2^o Der gestempelde obligatiën : Semester op 1 Juni 1934 : 3 1/2 t. h. op \$ 32,825,500 \$ 1,148,892 50 Semester op 1 December 1934 : 3 1/2 t. h. op \$ 32,515,500 1,138,042 50 Te zamen. \$ 2,286,935 » Amortisatie : 1^o Vaste dotatie van \$ 268,750 te storten op de vervaldagen van 1 Juni en 1 December 1934, voor het inkoopen van obligatiën tegen een niet hogere koers dan 107 1/2 t. h. of de terugbetaling per loting, tegen 107 1/2 t. h. : \$ 537,500. 2^o Interèsten van de afgeloste kapitalen : op 1 Juni 1934 : 3 1/2 t. h. op \$ 5,300,000 \$ 185,500 » op 1 December 1934 : 3 1/2 t. h. op \$ 5,722,000 200,270 » Te zamen. \$ 385,770 » <i>Annuleit te betalen aan de Regeering der Vereenigde-Staten tot aflossing van de schulden, na den wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (ter hertinnering).</i>		
1,243,646,368 60	1,198,530,768 69	120,000,000 »	74,884,400 »			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Report. . . . fr.			
			Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.	Interessen van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging	Totaal per schuld.
		Report. — Overdracht. . . . fr.	860,628,687 48	51,328,208 "	321,093,585 71	1,242,050,481 19
21		Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7,950,000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)	"	"	"	"
22	"	Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de 9,000,000 de livres ster- ling délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire)	"	"	"	"
		Emprunt à 6 1/2 % de 1923 de 400,000,000 de francs français (A. R. du 25 août 1923):				
	a.	Intérêts :				
		Semestre au 15 février 1934 : 3 1/4 % sur fr. fr. 305,762,000 fr. fr. 9,937,265 "				
23		Semestre au 15 août 1934 : 3 1/4 % sur fr. fr. 305,762,000 9,937,265 "				
		Ensemble. . . . fr. fr. 19,874,530 "	28,122,500 "	"	"	
	b.	Amortissement :				60,190,000 "
		Rachat en dessous du pair, ou remboursement au pair, au 15 août 1934, par voie de tirage au sort, d'un capital nominal de fr. fr. 22,662,500 .	"	"	32,067,500 "	
		Emprunt extérieur à 5 1/2 % de 1932, de 800,000,000 de francs français (A. R. du 7 juillet 1932) :				
	a.	Intérêts :				
24		Semestres au 15 janvier et au 15 juillet 1934 : 5 1/2 % sur le capital nominal de fr. fr. 783,870,000 = fr. fr. 43,112,850.	61,005,000 "	"	"	
	b.	Amortissement :				84,353,000 "
		Rachat en dessous du pair, ou remboursement au pair, au 15 juillet 1934 par tirage au sort, d'un capital nominal de fr. fr. 16,500,000.	"	"	23,348,000 "	
		A reporter. — Over te dragen. . . . fr.	958,756,187 48	51,328,208 "	376,509,085 71	1,386,593,481 19

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
		Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,243,646,368 69	1,198,530,768 69	120,000,000 "	74,884,400 "			
"	"	"	"	Annuitéit te betalen van de Vereenigde-Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7,950,000 waarvan de verevening werd verdaagd bij de Overeenkomst van Londen de dato 11 Augustus 1931 (ter herinnering).	"	21
"	"	"	"	Interessen en aflossing der obligatiën 5 t. h. ten naamkapitale van 9,000,000 pond sterling, aan de Britsche Regeering afgegeven ter uitvoering van de Overeenkomst van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (ter herinnering).	"	22
				Leening 6 1/2 t. h. van 1923 van 400,000,000 Fransche francs (K. B. van 25 Augustus 1923):		
				Interessen :	a.	
				Semester op 15 Februari 1934 : 3 1/4 t. h. op Fr. fr. 305,762,000 . . . Fr. fr. 9,937,265 "		
				Semester op 15 Augustus 1934 : 3 1/4 t. h. op Fr. fr. 305,762,000 . . . 9,937,265 "		23
				Te zamen. . . Fr. fr. 19,874,530 "		
60,190,000 "	60,190,000 "	"	"	Amortisatie :	b.	
				Inkoopt beneden pari, of terugbetaling tegen pari, op 15 Augustus 1934, bij loting, van een naamkapitaal van Fr. fr. 22,662,500.		
				Buitenlandsche leening 5 1/2 t. h. van 1932, van 800,000,000 Fransche francs (K. B. van 7 Juli 1932):		
				Interessen :	a.	
				Semesters op 15 Januari en 15 Juli 1934 : 5 1/2 t. h. op het nominaal kapitaal van Fr. fr. 783,870,000 = Fr. fr. 43,112,850.		24
84,353,000 "	84,390,000 "	"	37,000 "	Amortisatie :	b.	
				Inkoopt beneden pari of terugbetaling tegen pari, op 15 Juli 1934, bij loting, van een nominaal kapitaal van Fr. fr. 16,500,000.		
1,388,189,368 69	1,343,110,768 69	120,000,000 "	74,921,400 "			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES			
				Report. — Overdracht. . . fr.			
				Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.			
				Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
				Interessen van het in omloop zijnde kapitaal.	Interessen van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report. — Overdracht. . . fr.		958,756,187 48	51,328,208 "	376,509,085 71	1,386,593,481 19
		Emprunt à 7 % de Stabilisation de 1926 (A. R. du 20 octobre 1926) :					
a.		Intérêts :					
		Semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1934 :					
		7 % sur					
		7,921,500 livres sterling £		554,505			
		33,020,000 dollars estampillés . . . \$		2,311,400			
		13,435,000 dollars non estampillés . \$		943,950	195,512,000 "		
		29,812,000 francs suisses . . . Fr. suis.		2,056,840			
		8,393,000 kr. suédoises . . . Kr. suéd.		587,510			
b.		Amortissement :					
25		1 ^o Dotation fixe de 1 % à verser le 1 ^{er} août 1934, pour le rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas 105 %, ou pour l'amortissement par tirage à 105 %, soit \$ 500,000, £ 85,000, fr. suis. 320,000 et kr. suéd. 90,000 . . .		"		30,003,000 "	240,020,000 "
		2 ^o Intérêts des capitaux amortis :					
		Semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1934 :					
		7 % sur					
		578,500 livres sterling £		40,495			
		3,495,000 dollars \$		244,650			
		2,188,000 francs suisses . . . Fr. suis.		153,160	14,505,000 "		
		607,000 kr. suédoises . . . Kr. suéd.		42,490			
26		» Intérêts et amortissement des obligations à 5 % délivrées au Gouvernement des Pays-Bas, pour le règlement des frais d'internement en Hol- lande des militaires belges pendant la guerre. (Loi du 8 mai 1924.) (Semestres au 30 juin et au 31 décembre 1934.)		10,948,500 "		53,809,560 "	64,758,000 "
		TOTAUX. . . . fr.		1,165,216,687 48	65,833,208 "	460,321,585 71	1,691,371,481 19
				526,154,793 71			
		A reporter. — Over te dragen. . . fr.					

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

	CREDITS demandés pour l'exercice 1934. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1934.	CREDITS alloués pour l'exercice 1933. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1933.	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
			Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
	1,388,189,368 69	1,343,110,768 69	120,000,000 »	74,921,400 »	<i>Stabilisatiecenting 7 t. h. van 1926 (K. B. van 20 October 1926) :</i> Interesten : Semesters op 1 Mei en op 1 November 1934 : 7 t. h. op 7,921,500 pond sterling £ 554,505 33,020,000 gestempelde dollars . . \$ 2,311,400 13,485,000 ongestempelde dollars . \$ 943,950 29,812,000 Zw. fr. . . . Zw. fr. 2,086,840 8,393,000 Zweed. kr. . . Zweed. kr. 587,510 Amortisatie : 1^o Vaste dotatie van 1 t. h. te storten op 1 Augustus 1934 voor het inkoop tegen een koers, niet overtreffende 105 t. h., of voor amortisatie bij loting tegen 105 t. h., zegge \$ 500,000, £ 85,000, Zwijs. fr. 320,000 en Zweed. kr. 90,000. 2^o Interesten van de afgeloste kapitalen : Semesters op 1 Mei en op 1 November 1934 : 7 t. h. op 578,500 pond sterling £ 40,495 3,495,000 dollars \$ 244,650 2,188,000 Zw. fr. . . . Zw. fr. 153,100 607,000 Zweed. kr. . . Zweed. kr. 42,490 <i>Interesten en aflossing der obligatiën 5 t. h. aan de Regeering der Nederlanden afgegeven tot regeling van de kosten van interneering in Holland van Belgische militairen gedurende den oorlog. (Wet van 8 Mei 1924.) (Semesters op 30 Juni en op 31 December 1934.)</i>	a.	
	240,020,000 »	255,180,000 »		15,160,000 »		b.	25
	64,758,000 »	64,758,000 »		»		»	26
	1,692,967,368 69	1,663,048,768 69	120,000,000 »	90,981,400 »			

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			— Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1934	— Kredieten verleend voor het diensjaar 1933
		Reportl. . . fr.	1,692,967,368 69	1,663,048,768 69
27	»	Intérêts à 5 % des Bons du Trésor, 5 % à cinq ans, émis en 1932, pour faire face au remboursement des Bons du Trésor 5 % à dix ans d'échéance, émis en 1922	41,500,000 »	41,500,000 »
28	»	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor émis au-dessous du pair	13,685,000 »	14,435,000 »
29	»	Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1933 et 1934 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	124,900,000 »	156,000,000 »
		§ 2. — Annuités diverses.		
30	»	Arrérages de l'inscription au Grand-livre des rentes créées sans expression de capital, portée au nom de la ville de Bruxelles en vertu de la loi du 4 décembre 1842. (Semestres au 1 ^{er} juillet 1934 et au 1 ^{er} janvier 1935)	300,000 »	300,000 »
		<i>Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer :</i>		
	a.	Annuité (calculée à 4 $\frac{1}{2}$ % sur un capital de 13,600,000 francs), à payer jusqu'en 1940 pour prix d'une partie du matériel d'exploitation repris en vertu de l'article 10 de la Convention du 25 avril 1870 approuvée par la loi du 3 juin suivant . . fr.	612,000 »	
	b.	Annuités à payer jusqu'en 1966 :		
		1 ^o Annuité de 7,000 francs par kilomètre sur 770,167 mètres, longueur des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 ^{er} janvier 1877. (Art. 33, § 1 ^{er} , de la Convention du 1 ^{er} juin 1877.) 5,391,169 »		
		2 ^o Annuité de 4,000 francs par kilomètre sur les mêmes lignes ou sections de lignes. (Art. 33, § 2, et art. 37 combinés de la même Convention.) 3,080,61 »	8,471,837 »	
	c.	Annuité à payer jusqu'en 1941 pour prix du rachat de la concession du chemin de fer de Mons à Manage. (Convention des 16 et 17 février 1857 approuvée par la loi du 8 juillet 1858.)	672,330 »	
	d.	Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney)	858,287 69	
	e.	Annuité à payer jusqu'en 1937 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Landen à Hasselt.	190,900 »	
	f.	Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des actions privilégiées de la Grande Compagnie du Luxembourg.	8,975 »	
31	g.	Annuités à payer jusqu'en 1935 pour le service des actions privilégiées et des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren	160,255 »	
	h.	Annuités à payer jusqu'en 1949 pour le service des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Ecloo à Gand	64,965 »	
	i.	Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois	796,155 »	
	j.	Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de l'Est belge	959,225 »	
	k.	Annuités à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam	978,830 »	
	l.	Annuités à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht	137,745 »	
	m.	Annuités à payer jusqu'en 1942 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse	38,685 »	
	n.	Annuité à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale	702,450 »	
		A reporter. . . fr.	1,901,732,235 90	1,909,561,540 40

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
120,000,000 »	90,681,400 »	Overdracht.		
»	»	Intersten 5 % der Schatkistbons 5 % op vijf jaar in 1932 uitgegeven om de aflossing na te komen van de in 1922 uitgegeven Schatkistbons 5 %, vervallend na tien jaar.	»	27
»	750,000 »	Speciale toelage tot aflossing van de Schatkistbons uitgegeven beneden pari	»	28
»	31,100,000 »	Intersten, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1933 en 1934 ontleende of de ontleenen kapitalen waarvan de lasten niet werden voorzien in de vorige artikelen.	»	29
		§ 2. — Annuïteiten van verschillenden aard.		
»	»	Termijnen van renten ingeschreven op het Grootboek, gevestigd zonder uitdrukking van kapitaal, gesteld ten name van de stad Brussel krachtens de wet van 4 December 1942. (Semesters op 1 Juli 1934 en op 1 Januari 1935.)	»	30
		<i>Annuititeiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van spoorwegconcessies :</i>		
		Annuititeit (berekend tegen 4 1/2 t. h. op een kapitaal van 13,600,000 frank) te betalen tot in 1940, voor den prijs van een deel van het exploitatie-materieel overgenomen krachtens artikel 10 der Overeenkomst van 25 April 1870, goedgekeurd bij de wet van 3 Juni daaraanvolgend fr. 612,000 »	a.	
		Annuititeiten te betalen tot in 1966 :	b.	
		1° Annuititeit van 7,000 frank per kilometer op 770,167 meter, lengte van de lijnen of lijnvakken aan het Rijk afgestaan vóór 1 Januari 1877. (Art. 33, § 1, der Overeenkomst van 1 Juni 1877) fr. 5,391,169 »		
		2° Annuititeit van 4,000 frank per kilometer op dezelfde lijnen of lijnvakken. (Art. 33, § 2, en art. 37 samengenomen, van dezelfde Overeenkomst.) 3,080,668 »		
		8,471,837 »		
		Annuititeit te betalen tot in 1941 voor den prijs van naasting van de spoorwegconcessie Bergen-Manage. (Overeenkomst van 16 en 17 Februari 1857, goedgekeurd bij de wet van 8 Juli 1858.)	c.	
		672,330 »		
		Annuititeit te betalen tot in 1967 uit hoofde van naasting van de spoorwegconcessie Haspengouw-Condroz (lijn Landen-Ciney)	d.	
		858,287 69		
		Annuititeit te betalen tot in 1937 wegens naasting van de spoorwegconcessie Landen-Hasselt	e.	
		190,900 »		
»	5,897,904 50	Annuititeit te betalen tot in 1949 voor den dienst der preferente aandelen van de « Grande Compagnie du Luxembourg »	f.	
		8,975 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1935 voor den dienst der preferente aandelen en der obligatiën van de Spoorwegmaatschappij Antwerpen-Gent via Sint-Niklaas en Lokeren.	g.	34
		160,255 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1949 voor den dienst der obligatiën van de Spoorwegmaatschappij Eecloo-Gent	h.	
		64,965 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1955 voor den dienst der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap « Chemins de fer Liégeois-Limbourgeois »	i.	
		796,155 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1944 voor den dienst der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap « Chemins de fer de l'Est belge »	j.	
		959,225 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1966 voor den dienst der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap « Spoorweg Antwerpen-Rotterdam »	k.	
		978,830 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1951 voor den dienst der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap « Chemins de fer de Liège à Maestricht »	l.	
		137,745 »		
		Annuititeiten te betalen tot in 1942 voor den dienst der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap « Chemins de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse »	m.	
		38,685 »		
		Annuititeit te betalen tot in 1944 voor den dienst der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap der Spoorwegen van West-Vlaanderen	n.	
		702,450 »		
120,000,000 »	127,829,304 50	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report. . . fr.	1,901,732,235 90	1,909,561,540 40
	<i>o.</i>	Annuité à payer jusqu'en 1948 pour le service des actions de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale	1,328,845 »	
	<i>p.</i>	Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions privilégiées de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck	32,280 »	
	<i>q.</i>	Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions ordinaires de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck	76,455 »	
	<i>r.</i>	Annuité à payer à la Compagnie du chemin de fer de Braine-le-Comte à Gand. (Chiffre provisoire.)	4,602,490 »	
	<i>s.</i>	Annuité à payer à la Compagnie du chemin de fer direct de Bruxelles à Lille et Calais, sections de Hal à Ath et de Tournai à la frontière française. (Chiffre provisoire.)	4,069,140 »	
	<i>t.</i>	Annuité à payer à la Société anonyme des chemins de fer de Tournai à Jurbise et de Landen à Hasselt. (Chiffre provisoire.)	2,938,040 »	
	<i>u.</i>	Annuité à payer jusqu'en 1956, à la Société anonyme royale grand-ducale des chemins de fer Guillaume-Luxembourg (ligne de Spa à la frontière grand-ducale).	358,000 »	
	<i>v.</i>	Annuité à payer jusqu'en 1953, à la Société anonyme du chemin de fer d'Eccloo à Bruges	231,977 52	
32	»	Part de recettes à verser à la Société anonyme du Chemin de fer Jonction Belgo-Prussienne, en conformité de l'article 9 de la convention de concession du 12 avril 1869	6,000,000 »	»
33	»	Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe à 6 % sur un capital nominal de 5 milliards de francs, des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926 : échéance du 1 ^{er} septembre 1934	299,100,000 »	299,100,000 »
34	»	Charges des capitaux empruntés ou à emprunter par la Société nationale des Chemins de fer belges pour couvrir la part d'intervention de l'Etat dans le renouvellement de voitures à voyageurs. (Loi du 22 janvier 1932.)	16,000,000 »	»
		Somme à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
35	<i>a.</i>	pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, mais à la charge de celui-ci, à l'effet d'alimenter le fonds spécial institué par la loi du 19 juillet 1930	27,250,000 »	17,250,000 »
	<i>b.</i>	pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte-courant prévu à l'article 16 de ladite loi		
36	»	Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 % et à 6 %, émises par la Société anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat belge (loi du 10 août 1923). (Semestres au 1 ^{er} juillet 1934 et au 1 ^{er} janvier 1935)	6,010,060 »	6,010,120 »
37	»	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	20,000,000 »	20,000,000 »
38	»	Part de l'Etat dans l'excédent de dépenses des services d'autobus concédés à la Société nationale des chemins de fer vicinaux et exploités par elle	25,000 »	100,000 »
39	»	Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	350,000 »	350,000 »
40	»	Part de l'Etat dans les charges des emprunts de 72,500,000 francs et de 1,687,000 francs émis par la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux. (Arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois.)	1,505,000 »	1,505,746 73
41	»	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des Distributions d'eau conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913	3,330,000 »	3,000,000 »
		A reporter. . . fr.	2,281,302,295 90	2,256,877,407 13

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
120,000,000 »	127,829,304 50	Overdracht.		
		Annuïteit te betalen tot in 1948 voor den dienst der actiën van de Naamlooze Vennootschap der Spoorwegen van West-Vlaanderen	1,328,845 »	3.
		Annuïteit te betalen tot in 1963 voor den dienst der preferente aandelen der Naamlooze Vennootschap van den Spoorweg van Maeseyck.	32,280 »	4.
		Annuïteit te betalen tot in 1963 voor den dienst der gewone aandelen der Naamlooze Vennootschap van den Spoorweg van Maeseyck	76,435 »	5.
		Annuïteit te betalen aan de Spoorwegcompagnie 's Gravenbrakel-Gent. (Voorloopig cijfer.)	4,602,490 »	6.
		Annuïteit te betalen aan de Compagnie van den rechtstreekschen spoorweg Brussel-Rijssel-Kales, vakken van Hal naar Ath en van Doornik naar de Fransche grens. (Voorloopig cijfer.)	4,069,140 »	7.
		Annuïteit te betalen aan de Naamlooze Vennootschap van de spoorwegen Doornik-Jurbise en Landen-Hasselt. (Voorloopig cijfer)	2,938,040 »	8.
		Annuïteit tot in 1956 te betalen aan de Koninklijke Groothertogelijke Naamlooze Maatschappij van Spoorwegen Guillaume-Luxembourg (Hijz van Spa naar de Groothertogelijke grens)	358,000 »	9.
		Annuïteit te betalen tot in 1953, aan de Naamlooze Spoorwegmaatschappij van Eekloo naar Brugge	231,977 52	10.
6,000,000 »	»	Ontvangstenaandeel te storten aan de Naamlooze Vennootschap van den Belgisch-Frui- sichen Verbindingsspoorweg, overeenkomstig artikel 9 van het concessiecontract van 12 April 1869.		32
»	»	Som door den Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen te stor- ten voor den vasten interest van 6 t. h. op een nominaal kapitaal van 5 milliard frank van de preferente aandelen van gemelde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het Koninklijk besluit van 31 Juli 1926 : vervaldag 1 September 1934.		33
16,000,000 »	»	Lasten der door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen ontleende of te ontleenen kapitalen, tot dekking van het aandeel van den Staat in de vernieuwing van reizigersrijtuigen. (Wet van 22 Januari 1932.)		34
10,000,000 »	»	Sommen te storten aan de Telegraaf- en Telefoonregie : voor den interest en de delging van de kapitalen door haar ontleend in plaats van den Staat, maar ten bezware van dezen om het bij de wet van 19 Juli 1930 opgerichte spe- ciaal fonds te stijven;	a.	35
		voor het saldo der interesten voorgebracht door de sommen gehoekt op de rekening- courant voorzien bij artikel 16 der zelfde wet.	b.	
»	60 »	Dienst der interesten en der aflossing van de obligatiën 4 t. h. en 6 t. h., uitgegeven door de Naamlooze Vennootschap « Lloyd Royal Belge », waarvan de last door den Belgischen Staat overgenomen werd (wet van 10 Augustus 1923). (Semesters op 1 Juli 1934 en op 1 Januari 1935.)	»	36
»	»	Annuïteiten van Staatsbijdragen tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen.	»	37
»	75,000 »	Aandeel van den Staat in het excedent van uitgaven van de autobusdiensten, gecon- cedeed aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en door deze geëxploi- teerd.	»	38
»	»	Annuïteit tot en met 1936 te betalen aan de Naamlooze Maatschappij van het Kanaal en de Haveninrichtingen van Brussel.	»	39
»	746 78	Aandeel van den Staat in de lasten der leeningen van 72,500,000 frank en 1,687,000, frank, uitgegeven door de « Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux ». (Koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand.)	»	40
330,000 »	»	Aandeel van den Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidin- gen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, aangegane leeningen.	»	41
152,330,000 »	127,905,111 23	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report. . . fr.	2,281,302,295 90	2,256,877,407 13
42	•	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés ou à contracter par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché avec la garantie de l'Etat (lois du 22 juillet 1927, du 5 octobre 1928 et du 20 avril 1931)	29,389,920 »	35,118,000 »
43	»	Part de l'Etat dans les charges de l'emprunt contracté par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique	150,000 »	»
44	»	Part de l'Etat dans les charges de l'emprunt 6% de 178,118,000 francs du Grand-Duché de Luxembourg. (Art. 22 de la Convention du 25 juillet 1921 approuvée par la loi du 5 mars 1922.) (Subvention au Gouvernement Grand-Ducal.)	7,187,080 »	7,187,080 »
45	»	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1937 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge (La justification des dépenses se fera, au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les communes et approuvées par les Députations permanentes des Conseils provinciaux.)	14,710,418 32	14,712,280 33
		§ 3. — Autres charges.		
		Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Lois du 2 avril 1873 et du 19 août 1893) :		
46	a.	Provenant d'un capital nominal de fr. 11,513.18 accordé en vertu de la loi du 2 avril 1873 (période du 13 avril 1933 au 12 avril 1934) fr. 345 81	33,257 61	33,257 61
	b.	Provenant d'un capital nominal de 1,097,060 francs accordé en vertu de l'article 3 de la loi du 19 août 1893. (Période du 1 ^{er} septembre 1933 au 31 août 1934) 32,911 80		
47	»	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission des billets au porteur. (Arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29.)	3,475,000 »	3,500,000 »
48	»	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement des emprunts émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922.	2,568,100 »	2,633,300 »
49	»	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges, par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'industrie et par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Paiement des intérêts, amortissement; contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.)	21,500,000 »	25,000,000 »
		TOTAL du Chapitre I . . . fr.	2,360,316,071 83	2,345,111,325 07
			AUGMENTATION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
152,330,000 »	127,905,111 23	Overdracht.		
»	5,728,080 »	Dienst der interesten en aflossing der leeningen door de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen en woonvertrekken onder waarborg van den Staat uitgegeven of uit te geven (wetten van 22 Juli 1927, van 5 October 1928 en van 20 April 1931).	»	42
150,000 »	»	Aandeel van den Staat in de lasten van de leening aangegaan door den Bond der Kinderrijke Gezinnen van België.	»	43
»	»	Aandeel van den Staat in de lasten der leening 6 t. h. van 178,118,000 frank van het Groothertogdom Luxemburg. (Art. 22 der Overeenkomst van 25 Juli 1921, goedgekeurd bij de wet van 5 Maart 1922.) (Toelage aan de Groothertogelijke Regeering.)	»	44
»	1,862 01	Annuititeit door tusschenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten per vierde op het begin van elk kwartaal te betalen, ter terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door hen gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat den last overgenomen heeft. (De verantwoording der uitgaven zal geschieden, uit oogpunt van de wetten betreffende de comptabiliteit, door het overleggen van aangiften door de gemeenten onderschreven en door de Deputatiën van de Provincieraden goedgekeurd.)	»	45
		§ 3. — Andere lasten.		
»	»	Jaarrente 3 t. h. als vergoeding voor militaire servituten. (Wetten van 2 April 1873 en van 19 Augustus 1893) :		
»	»	Voortkomend van een nominaal kapitaal van fr. 11,513.78, verleend krachtens de wet van 2 April 1873 (tijdsbestek van 13 April 1933 tot 12 April 1934)fr. 345 81	a.	46
»	»	Voortkomend van een nominaal kapitaal van 1,097,060 frank, verleend krachtens artikel 3 der wet van 19 Augustus 1893 (tijdsbestek van 1 September 1933 tot 31 Augustus 1934) 32,911 80	b.	
»	25,000 »	Bonificatie aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van biljetten aan toonder. (Koninklijk besluit van 25 October 1926, art. 29.)	»	47
»	115,200 »	Subsidie aan de Vereeniging zonder winstbejag genaamd « Paleis der Schoone Kunsten te Brussel », als aandeel van den Staat in den dienst van interest en aflossing der door gemelde vereeniging overeenkomstig artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven leeningen.	»	48
»	3,500,000 »	Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de nijverheid en door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Betaling der interesten, amortisatie, contrôle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.)	»	49
152,480,000 »	137,275,253 24	TOTAAL van Hoofdstuk I.		
15,204,746 76		VERMEERDERING.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Crédits demandés pour l'exercice 1934 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 — Kredieten verleend voor he dienstjaar 1933
CHAPITRE II				
Dépenses permanentes afférentes à la réparation des dommages de guerre.				
50	a.	Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 2 janvier 1921) :		
		Intérêts fr. 39,807,400 »	47,098,400 »	47,096,000 »
	b.	Remboursement au pair ou par lots 7,291,000 »		
51	a.	Service de l'emprunt 5 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 8 avril 1922) :		
		Intérêts fr. 49,833,750 »	57,210,150 »	57,211,650 »
	b.	Remboursement par lots ou par 300 francs 7,376,400 »		
52	a.	Service de l'emprunt 5 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 11 mai 1923) :		
		Intérêts fr. 49,775,000 »	57,671,900 »	57,693,500 »
	b.	Remboursement par lots ou par 550 francs. 7,896,000 »		
53	»	Intérêts à 5 % l'an des obligations au porteur de la Dette publique émises ou à émettre en représentation d'indemnités pour dommages de guerre, en vertu de l'arrêté royal du 16 juin 1924. Echéance du 1 ^{er} janvier 1935	96,500,000 »	95,750,000 »
»	»	Complément d'intérêts à bonifier à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef du rachat d'obligations à 5 % de la Dette publique 1923 délivrées en paiement de dommages de guerre (pour mémoire)	»	»
54	a.	Service des trois emprunts au capital nominal total de 2,800,000,000 de francs à 6 % de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre (loi du 27 mars 1924); règlement des frais généraux de ladite Association :		
		Intérêts :		
		Echéance du 1 ^{er} juillet 1934 : 3 % sur un capital nominal de 1,384,610,000 de francs fr. 41,538,000 »		
		Echéance du 1 ^{er} janvier 1935 : 3 % sur un capital nominal de 1,386,610,000 de francs 41,598,000 »		
		Ensemble. . . fr. 83,136,000 »	118,118,200 »	117,160,000 »
	b.	Amortissement :		
		Rachat pour l'amortissement au 1 ^{er} juillet 1934 d'un capital nominal de 35,300,000 francs. fr. 34,682,200 »		
	c.	Frais généraux de l'Association 300,000 »		
		(Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif dressé par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'administration et le Collège des Commissaires.)		
»	»	Intérêts à 5 % des titres nominatifs délivrés du chef de la réparation des dommages de guerre. Eventuellement intérêts arriérés des exercices 1920 à 1932	»	2,000,000 »
		A reporter. . . fr.	376,597,750 »	376,911,150 »

**BEGROTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
HOOFDSTUK II				
Bestendige uitgaven in verband met het herstel van oorlogsschade.				
Dienst van de leening 4 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Wet van 2 Januari 1921) :				
2,400	"	Interesten fr. 39,807,400	a.	50
		Aflossing al pari of bij loten 7,291,000	b.	
Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Wet van 8 April 1922) :				
"	1,500	Interesten fr. 49,833,750	a.	51
		Aflossing bij loten of per 300 frank 7,376,400	b.	
Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Wet van 11 Mei 1923) :				
"	22,500	Interesten fr. 49,775,000	a.	52
		Aflossing bij loten of per 550 frank. 7,896,000	b.	
750,000	"	Interesten tegen 5 t. h. 's jaars der krachtens het Koninklijk besluit van 16 Juni 1924, uitgegeven of uit te geven obligatiën aan toonder der Openbare Schuld tot vertegenwoordiging van vergoedingen voor oorlogsschade. Vervaldag van 1 Januari 1935.	"	53
"	"	Aanvullende interest te bonificieeren aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van den inkoop van obligatiën der Openbare Schuld 5 % 1925, ter betaling van oorlogsschade uitgegeven (<i>ter herinnering</i>).	"	"
Dienst der drie leeningen met totaal naamkapitaal van 2,800,000,000 frank tegen 6 t. h., van de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars voor het herstel der Oorlogsschade. (Wet van 27 Maart 1924); regeling der algemeene kosten van gezegde Vereeniging :				
		Interesten :	a.	
		Vervaldag van 1 Juli 1934 : 3 t. h. op een nominaal kapitaal van 1,384,610,000 frank fr. 41,538,000		
		Vervaldag van 1 Januari 1935 : 3 t. h. op een nominaal kapitaal van 1,386,610,000 frank 41,598,000		
958,200	"	Te zamen. . . fr. 83,136,000	b.	54
		Aflossing :		
		Inkopen voor de aflossing op 1 Juli 1934 van een nominaal kapitaal van 35,390,000 frank fr. 34,682,200		
		Algemeene kosten van de Vereeniging 300,000	c.	
(De algemeene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van een samenvattenden staat opgemaakt volgens den aard der uitgaven en goedgekeurd door den Raad van Beheer en het College van Commissarissen.)				
"	2,000,000	Intresten tegen 5 t. h. van de uit hoofde van herstel der oorlogsschade afgegeven naamtitels. Desvoorkomend achterstallige intresten voor de dienstjaren 1920 tot 1932.	"	"
1,710,600	2,024,000	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report. . . fr.	376,597,750 »	376,911,150 »
53	»	Annuités à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1985 inclusivement tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat	17,735,159 23	17,739,644 85
56	»	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge (La justification de ces dépenses se fera, au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les villes et communes intéressées et approuvées par les Députations permanentes des Conseils provinciaux.)	7,000,000 »	7,000,000 »
57	»	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et aux communes sinistrées. (Loi du 11 avril 1927.)	16,368,000 »	16,368,000 »
58	»	Subventions à verser à la Caisse Nationale des pensions de la guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat.	980,500,000 »	1,016,000,000 »
59	»	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	»
60	»	Remboursement de la dette envers la Banque Nationale de Belgique	50,000,000 »	40,000,000 »
		TOTAL du Chapitre II. . . fr.	1,448,200,909 23	1,474,018,794 85
		CHAPITRE III		
		Pensions.		
		<i>Pensions diverses :</i>		
a		Ordres nationaux fr. 70,000 »		
		<i>Pensions ecclésiastiques :</i>		
b.		Département de la Justice 8,250,000 »		
c.		Département de la Défense Nationale 350,000 »		
d.		Pensions militaires anciennes 16,000,000 »		
e.		Pensions et allocations accordées pour le temps de paix en vertu des lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires 8,450,000 »		
		A reporter. . . fr. 33,120,000 »		
		A reporter. . . fr.	»	»
			DIMINUTION. . fr.	

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,710,600 »	2,024,000 »	Overdracht.		
»	4,485 62	Annuititeiten per vierde, op het begin van elk kwartaal, tot en met 1935 te betalen, zoowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België; uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit den oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op den Staat rusten.	»	55
»	»	Annuititeit per vierde, op het begin van elk kwartaal, tot en met 1932 te betalen door de tusschenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonderlijk bezwaard is, als gedeeltelijke terugbetaling voor de onrechtstreeksche schade welke niet niet-aangenomen werd door de Rechtbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat den last op zich genomen heeft. (De verantwoording der uitgaven zal geschieden uit oogpunt van de wetten betreffende de comptabiliteit, door het overleggen van afgiften ondertekend door de betrokken steden en gemeenten en goedgekeurd door de Deputatiën der Provincieraden.)	»	56
»	»	Annuititeit per vierde, op het begin van elk kwartaal, tot en met 1936 te betalen aan het Gemeentekrediet van België uit hoofde van den last den Staat ten deel vallende in de betaling van den interest en van de aflossing van de leening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de titels 5 t. h. Oorlogsschade uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten. (Wet van 11 April 1927.)	»	57
»	35,500,000 »	Subsidiën in de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt.	»	58
»	»	Annuititeit aan de Regeering der Vereenigde-Staten te betalen tot aflossing van de schulden gedurende den oorlog aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (ter herinnering).	»	59
10,000,000 »	»	Terugbetaling van de schuld tegenover de Nationale Bank van België	»	60
11,710,600 »	37,528,485 62	TOTAAL van Hoofdstuk II.		
25,817,885 62		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III		
		Pensioenen.		
		<i>Verschillende pensioenen :</i>		
		Nationale Orden fr.	70,000 »	a.
		<i>Pensioenen van kerkbedienaars :</i>		
		Departement van Justitie	8,250,000 »	b.
		Departement van Landsverdediging.	350,000 »	c.
		Vroegere militaire pensioenen	16,000,000 »	d.
		Pensioenen en toelagen verleend in vredestand krachtens de samengeschaalde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen	8,450,000 »	e.
		Over te dragen. . . fr.	33,120,000 »	
»	»	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report. . . fr.	»	»
		Report. . . fr. 33,120,000 »		
		<i>Pensions civiles :</i>		
	f.	Département des Finances	33,500,000 »	
	g.	— de l'Agriculture et des Classes moyennes	4,000,000 »	
	h.	— des Travaux publics	9,000,000 »	
	i.	— de l'Instruction publique	35,000,000 »	
	j.	— des Postes, Télégraphes et Téléphones (y compris un sup- plément de pension de 17,652 fr. à accorder à M. Krains, direc- teur général honoraire)	43,558,452 »	
	k.	— de l'Intérieur	5,100,000 »	
	l.	— de la Justice	18,200,000 »	318,919,000 »
61	m.	— des Transports (y compris les compléments de pensions ac- cordés à MM. le baron de Gerlache de Gomery et H. C. F. J. Somers)	9,383,600 »	286,004,000 »
	n.	— des Colonies	1,100,000 »	
	o.	— des Affaires Etrangères	2,360,000 »	
	p.	— de la Défense Nationale	7,000,000 »	
	q.	— de l'Industrie et du Travail	2,500,000 »	
	r.	— de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène	150,000 »	
	s.	Cour des comptes	600,000 »	
	t.	Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application y annexées	131,000,000 »	
		<i>Pensions Eupen-Malmédy :</i>		
	u.	Civiles	276,500 »	
	v.	Militaires	100,500 »	
		Total. . . fr. 335,954,052 »		
		Application de l'arrêté royal du 14 août 1933	17,035,052 »	
		Montant du crédit sollicité. . . fr. 318,919,000 »		
62		Pensions de l'ancienne Caisse de retraite, Indemnité annuelle due à la Caisse des pen- sions des veuves et orphelins du Département des Finances	564,000 »	564,000 »
63	»	Sous-sides aux Caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revi- sion des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1934 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	15,485,000 »	13,200,000 »
64	»	Remboursement aux Caisses de pensions des pertes résultant de l'application de la loi du 25 février 1920, relative au paiement anticipatif des pensions par trimestre. Even- tuellement, charges des exercices antérieurs	137,000 »	80,000 »
65	»	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	5,200 »	5,200 »
		TOTAL du Chapitre III. . . fr.	335,110,200 »	299,853,200 »
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Litera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
»	»	Overdracht.		
		Overdracht. . . fr. 33,120,000 »		
		<i>Burgerlijke pensioenen :</i>		
		Departement van Financiën 33,500,000 »	f.	
		— van Landbouw en Middenstand 4,000,000 »	g.	
		— van Openbare Werken 9,000,000 »	h.	
		— van Openbaar Onderwijs 35,000,000 »	i.	
		— van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (inbegrepen een pen- sioentoeslag van 17,652 frank aan den heer Krains, eere- directeur generaal, te verleen.	j.	
		— van Binnenlandsche Zaken 5,100,000 »	k.	
		— van Justitie 18,200,000 »	l.	
32,915,000 »	»	— van Verkeerswezen (inbegrepen pensioenbijlagen aan de heeren baron de Gerlache de Gomery en H.C.F.J. Somers verleend) 9,388,500 »	m.	61
		— van Koloniën 1,100,000 »	n.	
		— van Buitenlandsche Zaken 2,360,000 »	o.	
		— van Landsverdediging 7,000,000 »	p.	
		— van Nijverheid en Arbeid 2,500,000 »	q.	
		— van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid 150,000 »	r.	
		Rekenhof 600,000 »	s.	
		Pensioenen der gemeenteleeraars en onderwijzers, der leden van het onderwyzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, der leden van het personeel der aangenomen provinciale of vrije nor- maalscholen en daaraan toegevoegde oefeningsscholen 131,000,000 »	t.	
		<i>Pensioenen van Eupen-Malmedy :</i>		
		Burgerlijke 276,500 »	u.	
		Militaire 100,500 »	v.	
		Totaal. . . fr. 335,954,052 »		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 17,035,052 »		
		Bedrag van het aangevraagd krediet. . . fr. 318,919,000 »		
»	»	Pensioenen der vroegere Retraite-Kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de Pensioenkas voor weduwen en weezen van het Departement van Financiën.	»	62
2,285,000 »	»	Toelagen aan de Pensioenkassen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening der pensioenen verleend aan weduwen en weezen en welke in 1934 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan.	»	63
57,000 »	»	Terugbetaling aan de Pensioenkassen der verliezen voortspruitende uit de toepassing der wet van 25 Februari 1920, betreffende de betaling bij voorbaat der pensioenen per kwartaal. Desvoorkomend, lasten der voorgaande dienstjaren.	»	64
»	»	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend.	»	65
35,257,000 »	»	TOTAAL VAN Hoofdstuk III.		
35,257,000 »		VERMEERDERING.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		CHAPITRE IV		
		Intérêts sur cautionnements et consignations.		
66	»	Intérêts à 3 % dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor par les comptables de l'Etat, des communes et des établissements publics, pour sûreté de leur gestion, et par des contribuables, négociants ou commissionnaires, en garantie du paiement de droits de douane, d'accise, etc.	650,000 »	650,000 »
67	»	Intérêts à 2 ½ % dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations; intérêts à 3 % sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation	3,500,000 »	3,500,000 »
		TOTAL du Chapitre IV. . .fr.	4,150,000 »	4,150,000 »
		DEUXIEME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES		
		CHAPITRE V		
68	»	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	15,000 »	20,000 »
»	»	Subside au Fonds des combattants (pour mémoire)	»	»
		TOTAL du Chapitre V. . .fr.	15,000 »	20,000 »
				DIMINUTION. . .fr.

**BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV		
		Interesten op borgtochten en consignatiën.		
»	»	Interesten 3 t. h. verschuldigd op de borgtochten in geld door de ontvangers van den Staat, de gemeenten en de openbare inrichtingen in de Rijkskassen gestort bij wijze van zekerheidstelling voor beheer, en door belastingschuldigen, handelaars of make-laars tot waarborg voor het betalen van douanerechten, accijnzen, enz.	»	66
»	»	Interesten 2 1/2 t. h. verschuldigd op de consignatiën in 't algemeen alsmede op de borgtochten gelijkgesteld met de consignatiën; interesten 3 t. h. op de gelden geconsigneerd ten bate van minderjarigen en onder curatele geplaatsten, krachtens de wet van 16 December 1851, deze rentevoet verder toegepast wordende tot de meerderjarigheid van de na de consignatie mondig verklaarde minderjarigen.	»	67
»	»	TOTAAL van Hoofdstuk IV.		
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN		
		HOOFDSTUK V		
«	5,000 »	Kosten voortspuitend uit de uitvoering der wetten op de herziening der pensioenen. Vergoedingen.	»	68
«	»	Subsidie aan het Strijdersfonds (<i>ter herinnering</i>)	»	»
«	5,000 »	TOTAAL van Hoofdstuk V.		
5,000 »		VERMINDERING.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Service de la dette proprement dite	2,360,316,071 83	2,345,111,325 07
II.	Dépenses permanentes afférentes à la réparation des dommages de guerre	1,448,200,909 23	1,474,018,794 85
III.	Pensions.	335,110,200 »	299,853,200 »
IV.	Intérêts sur cautionnements et consignations	4,150,000 »	4,150,000 »
	Total des dépenses ordinaires.fr.	4,147,777,181 06	4,123,133,319 92
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
V.	Dépenses exceptionnelles	15,000 »	20,000 »
	Total du Budget de la Dette publique.fr.	4,147,792,181 06	4,123,153,319 92
		AUGMENTATION. . .fr.	

BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1934.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN			
15,204,746 76	»	Dienst van de eigenlijke schuld	I.
»	25,817,885 62	Bestendige uitgaven in verband met het herstel van oorlogsschade	II.
35,237,000 »	»	Pensioenen	III.
»	»	Intresten op borgtochten en consignatiën	IV.
50,461,746 76	25,817,885 62	Totaal van de gewone uitgaven.	
TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN			
»	5,000 »	Uitzonderlijke uitgaven	V.
50,461,746 76	25,822,885 62	Totaal van de Begrooting der Openbare Schuld.	
24,638,861 14		VERMEERDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

Art. 5 à 7, 9, 11 et 12. — Les intérêts compris dans les crédits prévus au littéra *a* de ces articles des capitaux en circulation au 31 décembre 1932, qui seront amortis pendant les années 1933 et 1934, doivent être mis à la disposition du Fonds d'amortissement en addition du crédit prévu au littéra *b*, 2°, des mêmes articles.

Art. 8. — Le montant du crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté ministériel du 2 février 1914 (*Moniteur belge* du 6 janvier 1914, n° 37); le coût des rachats à effectuer pour l'amortissement est calculé au pair du capital nominal.

Les charges sont calculées sur la base de 125 francs la livre sterling.

Art. 10. — La dépense prévue est conforme aux indications du tableau-type d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 27 janvier 1920. (*Moniteur belge* du 30 du même mois, n° 30.)

Art. 13. — La diminution de 1,555,000 francs représente les intérêts du capital nominal de 31,100,000 francs amorti en 1933.

Art. 14. — Le crédit sollicité est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 10 mars 1932.

Art. 15 (nouveau). — Le crédit sollicité est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1933.

Art. 17. — La diminution de 20,839,000 francs résulte :

1° des intérêts des capitaux amortis pendant l'année 1933;

2° de ce que le crédit est établi sur la base de 27 le \$, pour les intérêts des obligations non estampillées et la dotation d'amortissement et de fr. 35.60 le \$ pour les intérêts des obligations estampillées, le crédit de 1933 ayant été calculé sur la base de 36 francs le \$.

Art. 18. — La diminution de 18,817,200 francs provient :

1° des intérêts des capitaux amortis pendant l'année 1933;

2° de l'adoption pour le calcul des intérêts et l'amortissement du cours de 27 francs le \$ pour les obligations non estampillées et du cours de fr. 35.60 pour les obligations estampillées.

Art. 19. — La diminution de 10,835,000 francs résulte de l'adoption, pour le calcul des intérêts et de l'amortissement, des cours de 27 francs le \$, pour les obligations non estampillées et du cours de fr. 35.60 le \$ pour les obligations estampillées.

Art. 20 et 21. — Aucun crédit n'est postulé pour le service de la dette envers le Gouvernement des Etats-Unis, les négociations pour la revision de ces dettes n'étant pas encore entamées.

Art. 22. — En vertu d'un accord intervenu le 8 juillet 1932, le service de la dette envers la Grande-Bretagne est suspendu jusqu'après la ratification des accords de Lausanne.

Art. 24. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 7 juillet 1932; il est calculé sur la base de fr. 1.415 le franc français.

VERANTWOORDING

Art. 5 tot 7, 9, 11 en 12. — De interesten, begrepen in de kredieten voorzien onder littera *a* van deze artikelen der kapitalen in omloop op 31 December 1932, die afgelost zullen worden in de jaren 1933 en 1934, dienen ter beschikking van het Amortisatiefonds gesteld ter aanvulling van het krediet voorzien onder littera *b*, 2°, van dezelfde artikelen.

Art. 8. — Het bedrag van het krediet komt overeen met de amortisatietabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 2 Februari 1914 (*Moniteur belge* van 6 Januari 1914, n° 37); de prijs der wederinkopen tot delging wordt berekend a pari van het nominaal kapitaal.

De lasten worden berekend op grondslag van 125 frank het pond sterling.

Art. 10. — De voorziene uitgave komt overeen met de aanwijzingen van de modelamortisatietabel gevoegd bij het Koninklijk besluit van 27 Januari 1920 (*Moniteur belge* van 30 derzelfde maand, n° 30).

Art. 13. — De vermindering met 1,555,000 frank vertegenwoordigt de rente van het nominaal kapitaal van 31 miljoen 100,000 frank afgelost in 1933.

Art. 14. — Het aangevraagd krediet komt overeen met de aanwijzingen van de bij het Koninklijk besluit van 10 Maart 1932 gevoegde amortisatietabel.

Art. 15 (nieuw). — Het aangevraagd krediet komt overeen met de aanwijzingen van de bij het Koninklijk besluit van 1 September 1933 gevoegde amortisatietabel.

Art. 17. — De vermindering van 20,839,000 frank spruit voort :

1° uit de interesten der gedurende het jaar 1933 gedelgde kapitalen;

2° uit het feit dat het krediet vastgesteld is op de basis van 27 frank per \$ voor de interesten der niet gestempelde obligatiën en voor de delgingsdotatie en van fr. 35.60 per \$ voor de interesten van de gestempelde obligatiën, dan wanneer het krediet voor 1933 op de basis van 36 frank per \$ berekend werd.

Art. 18. — De vermindering van 18,817,200 frank komt voort van :

1° de interesten der gedurende het jaar 1933 gedelgde kapitalen;

2° de aanvaarding, voor de berekening van de interesten en de delging der niet gestempelde obligatiën, van den koers van 27 frank per \$ en van den koers van fr. 35.60 voor de gestempelde obligatiën.

Art. 19. — De vermindering van 10,835,000 frank spruit voort uit de aannahme, voor de berekening van de interesten en van de delging, van den koers van 27 frank per \$, voor de niet gestempelde obligatiën en van den koers van fr. 35.60 per \$ voor de gestempelde obligatiën.

Art. 20 en 21. — Er wordt geen krediet aangevraagd voor den dienst der schuld tegenover de Regering der Vereenigde Staten, gezien met de onderhandelingen voor de herziening dezer schulden nog geen aanvang genomen werd.

Art. 22. — Krachtens een op 8 Juli 1932 gevallen akkoord, is de dienst van de schuld tegenover Groot-Brittannië geschorst tot na de goedkeuring van de akkoorden van Lausanne.

Art. 24. — Het krediet komt overeen met de aanwijzingen van de bij het Koninklijk besluit van 7 Juli 1932 gevoegde amortisatietabel; het wordt berekend op grondslag van fr. 1.415 de Fransche frank.

Art. 25. — La diminution de crédit résulte de la baisse des changes; le crédit est calculé sur les bases suivantes : dollar à 27 francs ou fr. 35.60 pour les obligations estampillées ou non estampillées; livre sterling à 125 francs; franc suisse à 7 francs et couronne suédoise à fr. 6.50.

Art. 28. — La diminution de 750,000 francs correspond à la charge du capital nominal de 150 millions de francs d'obligations quinquennales non émises.

Art. 29. — Le crédit est calculé comme suit :

a) Intérêts des obligations quinquennales : 6 % sur 250 millions de francs fr.	15,000,000
b) Charges d'intérêt des Bons du Trésor à court terme	15,500,000
c) Charges d'intérêt et d'amortissement d'un emprunt à émettre pour consolider les Bons du Trésor à un an, au capital nominal de 500,000,000 francs français émis en France	58,400,000

d) Intérêts (un semestre) sur un capital de 1,200 millions de francs à émettre en dette consolidée pour consolider les Bons du Trésor à court terme et couvrir les dépenses extraordinaires de 1934	36,000,000
---	------------

Montant du crédit. . fr. 124,900,000

Art. 31. — La diminution de fr. 5,897,904.50 comparativement à 1933, résulte en ordre principal, de l'abandon du projet de rachat de la concession du chemin de fer de jonction belgo-prussienne (Welkenraedt) pour lequel une annuité de rachat de 5,900,000 francs était prévue provisoirement au Budget de la Dette publique de l'exercice 1933.

Art. 32 (nouveau). — Le Gouvernement ayant décidé de ne pas opérer le rachat de la concession du chemin de fer Jonction Belgo-Prussienne, il y aura lieu de payer en 1934 à la Société concessionnaire la part de recettes, évaluée à 6 millions de francs, qui lui reviendra en conformité de la convention du 12 avril 1869.

Art. 33. — Le montant du crédit est calculé sur un capital de 4,985,000,000 de francs.

Art. 34. — Le crédit est calculé comme suit :

a) Montant des intérêts arrêtés au 25 mars 1934 sur les Bons de Caisse à 5 1/2 % émis par la Société Nationale des Chemins de fer belges en couverture de la part d'intervention de l'Etat fr.	5,500,000
b) Montant d'un semestre d'intérêt à 6 % l'an sur un capital de 350 millions à émettre en dette consolidée pour rembourser les Bons de Caisse en circulation et régler la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses de 1934.	10,500,000

Montant du crédit. . fr. 16,000,000

Art. 35. — Le crédit est calculé comme suit :

Intérêt à 5.75 % sur l'emprunt de 300 millions de francs contracté à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite fr.	17,250,000
--	------------

Part contributive de l'Etat dans le service de l'emprunt hollandais-suisse.	9,500,000
Solde des intérêts en compte-courant.	500,000

Ensemble. . . fr. 27,250,000

Art. 25. — De vermindering van krediet volgt uit de daling van de wisselkoersen; het krediet is berekend op de volgende basissen : de dollar tegen 27 frank of fr. 35.60 voor de gestempelde of de niet gestempelde obligatiën; het pond sterling tegen 125 frank; de Zwitsersche frank tegen 7 frank en de Zweedsche kroon tegen fr. 6.50.

Art. 28. — De vermindering van 750,000 frank stemt overeen met den last van het nominaal kapitaal van 150 miljoen frank niet uitgegeven vijfjaarlijksche obligatiën.

Art. 29. — Het krediet wordt als volgt berekend :

a) Interesten der vijfjarige obligatiën : 6 t. h. op 250 miljoen frank fr.	15,000,000
b) Lasten der interesten van de Schatkist : bons op korten termijn	15,500,000
c) Lasten der interesten en delging van eene leening uit te geven tot consolidering der Schatkistbons op een jaar, met een naamkapitaal van 500,000,000 Fransche frank in Frankrijk uitgegeven	58,400,000

d) Interesten (een halfjaar) op een kapitaal van 1,200 miljoen frank uit te geven in geconsolideerde schuld tot consolidatie der Schatkistbons op korten termijn en tot dekking der buitengewone uitgaven van 1934	36,000,000
--	------------

Bedrag van het krediet. . fr. 124,900,000

Art. 31. — De vermindering met fr. 5,897,904.50 vergeleken met 1933, spruit hoofdzakelijk voort uit het opgeven van het ontwerp van naasting van de concessie van den Belgisch-Pruisischen verbindingsspoorweg (Welkenraedt), voor de welke een annuïteit van 5,900,000 frank voorloopig in de Begroeting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1933 was voorzien.

Art. 32 (nieuw). — Daar de Regeering ertoe besloten heeft geen naasting te verrichten van de concessie van den Belgisch-Pruisischen verbindingsspoorweg, bestaat er grond toe om in 1934 aan de concessiehoudende maatschappij het op 6 miljoen frank geraamde ontvangstaandeel uit te betalen, dat overeenkomstig de conventie van 12 April 1869 haar toekomen zal.

Art. 33. — Het bedrag van het krediet wordt op een naamkapitaal van 4,985,000,000 frank berekend.

Art. 34. — Het krediet wordt als volgt berekend :

a) Bedrag der interesten afgerekend op 25 Maart 1934 op de Kashons 5 1/2 t. h. uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen tot dekking van de Staatsbijdrage. fr.	5,500,000
--	-----------

b) Bedrag van een halfjaar interest tegen 6 t. h. 's jaars op een kapitaal van 350 miljoen frank in geconsolideerde schuld uit te geven voor terugbetaling der in omloop zijnde Kashons en vereffening van de Staatsbijdrage in de uitgaven van 1934	10,500,000
--	------------

Bedrag van het krediet. . fr. 16,000,000

Art. 35. — Het krediet is als volgt berekend :

Interest tegen 5.75 t. h. voor de leening van 300 miljoen frank aangegaan bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas. fr.	17,250,000
--	------------

Bijdrage van den Staat in den dienst van de Hollandsch-Zwitsersche leening.	9,500,000
Saldo der interesten in rekening-courant	500,000

Te samen. . . fr. 27,250,000

Art. 36. — Le crédit sollicité est conforme aux indications des tableaux d'amortissement annexés aux arrêtés ministériels du 30 décembre 1917 et du 26 avril 1921.

Art. 37. — Le montant du crédit alloué pour 1933 semble pouvoir être maintenu pour 1934, étant donné l'excédent dudit crédit sur la dépense réelle pour annuités dues au 30 juin 1933.

Art. 38. — La diminution de crédit de 75,000 francs est basée sur les résultats des exercices antérieurs.

Art. 40. — La part de l'Etat dans l'emprunt de 72,500,000 francs en Bons de caisse à 6 % émis en 1922 s'élève à fr. 1,470,746 73

Sa quote-part dans les charges résultant de l'emprunt de 1,687,000 francs conclu en 1932 avec le Crédit communal pour le renouvellement jusqu'à 1937 de l'emprunt de 72,500,000 francs, ne dépassera pas une somme de 34,253 27

Ensemble. . . fr. 1,505,000 »

Art. 41. — La charge de l'Etat s'établit comme suit :

1. Emprunt de consolidation	fr. 1,632,890
2. Emprunts à court terme à contracter par la Société pour les travaux envisagés	1,697,110
Total.	fr. 3,330,000

Art. 42. — La charge des emprunts émis ou restant à émettre a été calculée de la manière suivante :

a) Charge d'intérêts et d'amortissement des deux premiers emprunts, au capital nominal total de 410,000,000 de francs, soit fr. 25,369,920

b) Intérêts au taux de 6 %, de la partie du troisième emprunt de 350 millions à émettre au cours des années 1933 et 1934 4,020,000

Fr. 29,389,920

Art. 43 (nouveau). — Le Gouvernement a consenti à accorder la garantie de l'Etat à un emprunt de 1 million 500,000 francs à contracter par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds d'Etudes.

Le Trésor supportera les charges d'intérêt et d'amortissement, respectivement à concurrence de 5 % et 5 %, l'emprunt étant remboursable en 20 ans.

Même si l'emprunt est contracté en 1933, la charge annuelle de 10 %, soit 150,000 francs, ne grèvera le Budget qu'à partir de l'exercice 1934.

Elle correspond à un emprunt au taux de 7.75 %, le surplus éventuel demeurant pour compte de la Ligue.

Art. 45. — Diminution résultant de l'application d'arrêtés royaux modifiant le montant de l'intervention de l'Etat dans les dépenses de secours et d'alimentation de diverses communes.

Art. 47. — La diminution de 25,000 francs résulte de l'exécution de la convention du 17 octobre 1930 réglant le remboursement de la dette envers la Banque Nationale.

Art. 48. — Le capital nominal total des trois premiers emprunts, à 6 %, émis par l'Association sans but lucratif

Art. 36. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanduidingen van de amortisatietabellen, gevoegd bij de ministeriële besluiten van 30 December 1917 en 26 April 1921.

Art. 37. — Het bedrag van het voor 1933 toegekend krediet blijkt voor 1934 te mogen worden behouden met inachtneming van het excédent van bedoeld krediet op de werkelijke uitgave voor annuïteiten verschuldigd op 30 Juni 1933.

Art. 38. — De kredietvermindering van 75,000 frank steunt op de uitslagen der voorgaande dienstjaren.

Art. 40. — Het aandeel van den Staat in de leening van 72,500,000 frank in 6 t. h., Kasbons, uitgegeven in 1922, bedraagt fr. 1,470,746 73

Het aandeel van den Staat in de lasten der leening van 1,687,000 frank, bij het Gemeentekrediet aangegaan in 1932, voor de vernieuwing tot 1937 van de leening van 72,500,000 frank, zal de som van 34,253 27 niet overtreffen.

Te zamen. . . fr. 1,505,000 »

Art. 41. — De last van den Staat wordt als volgt vastgesteld :

1. Consolidatielening	fr. 1,632,890
2. Leeningen op korten termijn aan te gaan door de Maatschappij voor de ontworpen werken	1,697,110
Totaal.	fr. 3,330,000

Art. 42. — De last van de uitgegeven of nog uit te geven leeningen werd op de volgende wijze berekend :

a) Interesten- en amortisatielast van de twee eerste leeningen, te zamen nominaal groot 410 miljoen frank fr. 25,369,920

b) Interesten 6 t. h. van het in den loop der jaren 1933 en 1934 uit te geven deel der derde leening van 350 miljoen frank 4,020,000

Fr. 29,389,920

Art. 43 (nieuw). — De Regeering heeft erin toegestemd den waarborg van den Staat te verleenen aan een leening van 1,500,000 frank, door den Bond der Kinderrijke Gezinnen van België aan te gaan, voor den dienst van zijn Studiefonds.

De Staatskas zal de lasten van interest en amortisatie, bedragende respectievelijk 5 t. h. en 5 t. h., op zich nemen, de leening terugbetaalbaar zijnde in 20 jaar.

Zelfs indien de leening wordt aangegaan in 1933 zal de jaarlijksche last van 10 t. h., zijnde 150,000 frank, de begroeting slechts bezwaren vanaf het dienstjaar 1934.

Deze last komt overeen met een leening tegen een rentevoet van 7.75 t. h., het gebeurlijk meerdere voor rekening van den Bond blijvende.

Art. 45. — Vermindering voortvloeiend uit de toepassing van Koninklijke besluiten houdende wijziging van het bedrag der tusschenkomst van den Staat in de voedings- en onderstandsuitgaven van verscheidene gemeenten.

Art. 47. — De vermindering met 25,000 frank vloeit voort uit de uitvoering van den overeenkomst van 17 October 1930 tot regeling van de aflossing der schuld tegenover de Nationale Bank.

Art. 48. — Het totaal nominaal kapitaal der drie eerste leeningen, tegen 6 t. h., uitgegeven door de vereeniging

« Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » s'élève à 28,830,000 francs, dont 310,000 francs ont été amortis.

Intérêts au 1 ^{er} avril 1934	fr. 855,600
Amortissements au 1 ^{er} avril 1934	fr. 70,000
Intérêts au 1 ^{er} octobre 1934.	fr. 853,500
	fr. 1,779,100

Pour couvrir les charges du quatrième emprunt, à 5 %, d'un montant nominal de 15 millions, auquel la garantie de l'Etat est également accordée, il y lieu de prévoir :

Intérêts au 1 ^{er} avril 1934	fr. 375,000
Amortissements au 1 ^{er} avril 1934.	40,000
Intérêts au 1 ^{er} octobre 1934	374,000
	789,000
Total.	
	fr. 2,568,100

Art. 49. — Le montant du crédit se répartit comme suit :

a) *Dépenses contractuelles* : frais du service financier des emprunts belges à l'étranger : commissions, impôts, différences de change pour les dettes 2 ½ %, et à 3 %, 1^{re}, 2^e et 3^e séries et l'emprunt 4 ½ %, de 1930, etc. fr. 19,300,000

b) *Dépenses non contractuelles*, afférentes au service et à l'émission d'emprunts : imprimés, papier filigrané, impression des titres, publicité, frais de contrôle des obligations par le Trésor et la Cour des Comptes, etc. 2,200,000

Montant du crédit. fr. 21,500,000

Art. 50. — Le crédit demandé est égal au montant de la treizième annuité prévue au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 3 janvier 1921. (*Moniteur* du 27 janvier suivant, n° 27.)

Art. 51. — Le crédit demandé est égal au montant de la douzième annuité prévue au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 8 avril 1922. (*Moniteur* du 9 avril 1922.)

Art. 52. — Le crédit demandé est égal au montant de la onzième annuité prévue au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 17 mai 1923. (*Moniteur* du 19 mai 1923.)

Art. 53. — Le crédit est établi en supposant que le capital nominal des obligations 5 %, 1925 en circulation au 1^{er} janvier 1935 s'élèvera à 1,930 millions de francs.

Art. 54. — La diminution de 958,200 francs provient en ordre principal de l'adoption du cours de 98 % pour les rachats à effectuer pour l'amortissement de 1934.

Art. 51 (de 1933). — Crédit à supprimer, le service des intérêts des titres nominatifs sera assuré à partir du 1^{er} janvier 1934 par l'Office de liquidation des dommages de guerre.

Art. 55. — Diminution résultant de l'application d'arrêts royaux modifiant le montant de l'intervention de l'Etat dans les dépenses anormales de guerre de diverses communes.

Art. 56. — Le crédit sollicité comprend, à titre exceptionnel, une somme de fr. 76,581.12 destinée au paiement de dépenses arriérées, afférentes à l'exercice 1927.

Art. 58. — Le montant du crédit postulé pour 1934 comprend :

a) Les subventions nécessaires à la liquidation des pen-

zonder winsttoogmerk « Paleis der Schoone Kunsten te Brussel » bedraagt 28,830,000 frank, waarvan 310,000 frank voorals nog werden afgelost.

Interesten op 1 April 1934.	fr. 855,600
Aflossing op 1 April 1934.	fr. 70,000
Interesten op 1 October 1934.	fr. 853,500
	fr. 1,779,100

Om de lasten te dekken van een vierde leening, tegen 5 t. h., nominaal groot 15,000,000, en waaraan de waarborg van den Staat eveneens is toegestaan dient er te worden voorzien :

Interesten op 1 Avril 1934	fr. 375,000
Aflossing op 1 April 1934	40,000
Interesten op 1 October 1934	374,000
	789,000
Totaal.	
	fr. 2,568,100

Art. 49. — Het bedrag van het krediet wordt als volgt verdeeld :

a) *Contractuele uitgaven* : kosten van den financieelen dienst der in het buitenland uitgegeven Belgische leningen : commissieloonen, belastingen, verschillen in den wisselkoers voor de schulden 2 ½ t. h. en 3 t. h., 1^{re}, 2^e en 3^e reeksen en leening 4 ½ t. h. van 1930, enz. fr. 19,300,000

b) *Niet contractuele uitgaven*, voortspruitende uit den dienst en de uitgave van leningen : drukwerken, gewatermerkt papier, drukken der titels, publiciteit, kosten van nazicht der obligatië door de Thesaurie en het Rekenhof, enz. 2,200,000

Bedrag van het krediet. fr. 21,500,000

Art. 50. — Het aangevraagd krediet is gelijk aan het bedrag der dertiende annuïteit, voorzien in de amortisatielabel, gevoegd bij het Koninklijk besluit van 3 Januari 1921. (*Moniteur* van daaraanvolgenden 27 Januari, n° 27.)

Art. 51. — Het aangevraagd krediet is gelijk aan het bedrag der twaalfde annuïteit, voorzien in de amortisatielabel, gevoegd bij het Koninklijk besluit van 8 April 1922. (*Moniteur* van 9 April 1922.)

Art. 52. — Het aangevraagd krediet is gelijk aan het bedrag der elfde annuïteit, voorzien in de amortisatielabel, gevoegd bij het Koninklijk besluit van 17 Mei 1923. (*Moniteur* van 19 Mei 1923.)

Art. 53. — Het krediet is vastgesteld in de onderstelling dat het nominaal kapitaal der obligaties 5 t. h. 1925, in omloop op 1 Januari 1935, 1,930 miljoen frank zal bedragen.

Art. 54. — De vermindering met 958,200 frank komt in hoofdzaak voort van de aanneming van den koers van 98 t. h. voor de wederinkopen ter delging in 1934

Art. 51 (van 1933). — Af te schaffen krediet, de dienst der interesten van de titels op naam zal vanaf 1 Januari 1934 door den Dienst van vereffing der oorlogsschade verzekerd worden.

Art. 55. — Vermindering voortvloeiend uit de toepassing van Koninklijke besluiten houdende wijziging van het bedrag der tusschenkomst van den Staat in de abnormale oorlogsuitgaven van verscheidene gemeenten.

Art. 56. — Het aangevraagd krediet bevat, te uitzonderlijken titel, eene som van fr. 76,581.12 bestemd tot de betaling van achterstallige uitgaven, van het dienstjaar 1927.

Art. 58. — Het bedrag van het voor 1934 aangevraagd krediet bevat :

a) De toelagen noodig tot de uitbetaling van de militaire

sions militaires d'ancienneté qui figuraient, en 1933, au Budget de la Dette publique. fr. 189,000,000

b) Les subventions nécessaires à la liquidation des pensions d'invalidité, allocations diverses dérivant de la guerre, qui figuraient en 1933 au Budget des Réparations 791,500,000

Ensemble. fr. 980,500,000

Ce crédit a été établi comme suit :

a) *Pensions militaires d'ancienneté* :

Termes réguliers fr. 186,500,000
Arriérés 3,500,000

Ensemble. fr. 190,000,000

Réduction prévue par application de l'arrêté royal du 11 août 1933 fr. 1,000,000

Reste. fr. 189,000,000

b) *Pensions d'invalidité et allocations diverses.* (D'après la situation au 30 juin 1933 et en tenant compte de 14 tranches de partie mobile correspondant à l'index-number actuel.)

1. Pensions militaires d'invalidité. fr. 438,000,000
dont 20 millions pour arriérés.
2. Rentes pour chevrons de front 145,000,000
y compris 9 millions pour arriérés.
3. Rentes dans les ordres nationaux 8,000,000
4. Pensions de veuves et orphelins 102,000,000
y compris 4 millions pour arriérés.
5. Allocations aux ascendants de militaires. 42,500,000
6. Dotations aux enfants des combattants 2,000,000
7. Allocations aux victimes civiles de la guerre, y compris 8 millions pour arriérés 89,000,000

Total. fr. 826,500,000

Réduction prévue par l'application de l'arrêté royal du 11 août 1933 fr. 35,000,000

Reste. fr. 791,500,000

y compris 41 millions de francs de dépenses arriérées.

Art. 59. — Voir justification, article 20.

Art. 60. — La convention passée entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique arrête à la somme de 50 millions de francs l'annuité afférente à l'exercice 1934. Ce paiement réduira à 1,320 millions de francs le solde dû à l'Institut d'émission.

Art. 61, 63 et 64. — Le montant de ces crédits a été établi, en tenant compte des réductions à résulter de l'application de l'arrêté royal du 11 août 1933.

Les majorations de crédit proviennent du transfert au Budget de la Dette publique, des pensions allouées ou à allouer aux anciens agents du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones et du Département des Transports, ou à leurs ayants droit.

Art. 68. — Le crédit est sollicité pour parer à toute éventualité.

ancienniteitspensioenen die op het Budget der Staatsschuld voor 1933 voorkwamen. fr. 189,000,000

b) De toelagen noodig tot de uitbetaling der invaliditeitspensioenen, verschillende vergoedingen voortspruitende uit den oorlog, die in 1933 op de Herstelbegroting voorkwamen. 791,500,000

Te samen. fr. 980,500,000

Dit krediet werd als volgt vastgesteld :

a) *Militaire ancienniteitspensioenen* :

Regelmatige termijnen fr. 186,500,000
Achterstallen 3,500,000

Te samen. fr. 190,000,000

Vermindering voorzien bij toepassing van het Koninklijk besluit van 11 Augustus 1933 fr. 1,000,000

Blijft. fr. 189,000,000

b) *Invaliditeitspensioenen en verschillende vergoedingen.* (Volgens den toestand op 30 Juni 1933 en rekening gehouden met 14 schijven voor het mobiel gedeelte, overeenkomstig het tegenwoordig index-number.)

1. Militaire invaliditeitspensioenen fr. 438,000,000
met inbegrip van 20 miljoen voor achterstallen).
2. Frontstreeprente 145,000,000
met inbegrip van 9 miljoen voor achterstallen).
3. Renten in de Nationale Orden 8,000,000
4. Pensioenen van weduwen en weezen van militairen 102,000,000
met inbegrip van 4 miljoen achterstallen.
5. Toelagen aan de ascendenten van militairen 42,500,000
6. Dotatie aan de kinderen van strijders. 2,000,000
7. Toelagen aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog, met inbegrip van 8 miljoen achterstallen. 89,000,000

Totaal. fr. 826,500,000

Vermindering te voorzien bij toepassing van het Koninklijk besluit van 11 Augustus 1933. 35,000,000

Overschot. fr. 791,500,000

met inbegrip van 41 miljoen frank voor achterstallen.

Art. 59. — Zie verantwoording van artikel 20.

Art. 60. — De tusschen den Staat en de Nationale Bank van België gesloten overeenkomst stelt de aan dienstjaar 1934 verbonden annuïteit op de som van 50 miljoen frank vast. Deze betaling zal het aan het Uitgifte-Instituut verschuldigd saldo op 1,320,000,000 frank brengen.

Art. 61, 63 en 64. — Het bedrag van deze kredieten is vastgesteld rekening houdende met de verminderingen voortspruitende uit de toepassing van het Koninklijk besluit van 11 Augustus 1933.

De vermeerderingen van krediet zijn het gevolg van de overdracht op het Budget der Staatsschuld van de pensioenen verleend of te verleen aan de oud-agenten van het Departement van Posten, Telegraphie en Telephonie en van het Departement van Verkeerswezen, of aan hunne rechthebbenden.

Art. 68. — Het krediet wordt gevraagd om aan al de mogelijkheden het hoofd te bieden.

Art. 64 (de 1932). — Le Fonds spécial « Dotation des Combattants », inscrit au Budget pour Ordre, sera probablement suffisant pour faire face aux dépenses de 1934.

Ce Fonds est alimenté, en ordre principal, par des subsides annuels portés au Budget de la Dette publique et dont l'importance a été de plus en plus réduite, eu égard à la situation financière.

Aucun subside n'étant alloué, à titre exceptionnel, pour 1933 et 1934, il ne doit pas échapper que, dans l'avenir, il faudra d'autant plus réalimenter le Fonds.

Art. 64 (van 1932). — Het speciaal Fonds « Strijdersfonds » opgenomen in de Begroting voor Order, zal waarschijnlijk voldoende zijn om in de uitgaven van 1934 te voorzien.

Dit Fonds wordt hoofdzakelijk gevoed, door jaarlijkse subsidiën op de Staatsschuldbegroting gebracht, en waarvan de belangrijkheid, gezien den financiëleen toestand, meer en meer verminderd werd.

Daar, bij uitzondering, geen enkel subsidie werd toegekend voor 1933 en 1934, moet niet uit het oog verloren worden dat het Fonds in de toekomst des te meer zal moeten opnieuw gevoed worden.

ANNEXE

au projet de Budget de la Dette publique
pour l'exercice 1934ASSOCIATION NATIONALE DES INDUSTRIELS
ET COMMERÇANTS POUR LA RÉPARATION DES DOMMAGES
DE GUERRE.Compte provisoire, arrêté au 31 décembre 1932, de l'em-
ploi des fonds produits par les emprunts émis par
l'Association Nationale.

A. — Montant des emprunts.

Émissions effectuées.

Capital nominal des emprunts à 6 % autorisés:

1 ^{er} emprunt	fr. 2,000,000,000 »
2 ^e emprunt	300,000,000 »
3 ^e emprunt	500,000,000 »
Ensemble.	fr. 2,800,000,000 »

A déduire:

1^o Capital nominal des obligations du 2^e emprunt
sorties aux tirages au sort du 30 avril 1925 et du
30 avril 1926, parmi les titres non émis à ces dates;
ces obligations ont été annulées, fr. 3,650,000 »2^o Capital nominal des obligations
du 3^e emprunt, annulées en vertu
de l'article 5 de l'arrêté royal du
8 juin 1927 (amortissement total des
années 1925 à 1928 et partiel de 1929
à 1932 52,250,000 »

55,900,000 »

Capital pouvant être émis effectivement . . fr. 2,744,100,000 »

Capital nominal des obligations restant à émettre
à la date du 31 décembre 1932 307,446,000 »

Capital nominal des obligations réellement émises 2,436,654,000 »

B. — Produit des capitaux émis.

	Capital émis.	Produit.
1 ^o Obligations sorties aux tirages au sort et dont le produit a été affecté au paiement de dommages de guerre par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	fr. 28,351,000 »	28,351,000 »
2 ^o Obligations placées contre espè- ces dans le public, à divers cours.	295,394,000 »	288,878,563 22
3 ^o Obligations acquises définitive- ment par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	78,873,000 »	78,873,000 »
4 ^o Obligations remises au pair à des sinistrés en règlement de leurs dommages de guerre	390,015,000 »	390,015,000 »
5 ^o Obligations reprises à 99 % par le Trésor en contre-partie de l'avance faite par celui-ci à l'Association Nationale des Industriels et Com- merçants pour la réparation des dommages de guerre sur le produit des emprunts contractés aux États- Unis, en exécution de la loi du 6 mars 1925	893,958,000 »	885,018,420 »

A reporter. . . fr. 1,686,591,000 » 1,671,135,983 22

BIJLAGE

bij het ontwerp van Begroting der Openbare Schuld
voor dienstjaar 1934NATIONALE VEREENIGING
DER NIJVERAARS EN HANDELAARS VOOR HET HERSTEL
DER OORLOGSSCHADE.Voorloopige rekening afgesloten op 31 December 1932, van
het gebruik der gelden, opgebracht door de leeningen
uitgegeven door de Nationale Vereeniging.

A. — Bedrag van de leeningen.

Gedane uitgiften.

Nominaal kapitaal van de toegetaten leeningen aan 6 t. h.

1 ^o leening	fr. 2,000,000,000 »
2 ^o leening	300,000,000 »
3 ^o leening	500,000,000 »
Te zamen.	fr. 2,800,000,000 »

Af te trekken:

1^o Nominaal kapitaal van de obligaties van de
2^o leening uitgekomen bij de lotingen van 30 April
1925 en van 30 April 1926, onder de op deze data
niet uitgegeven titels; deze obligaties werden vernietigd fr. 3,650,000 »2^o Nominaal kapitaal van de obli-
gaties van de 3^o leening, vernietigd
krachtens artikel 5 van het Konink-
lijk besluit van 8 Juni 1927 (totale
amortisatie over de jaren 1925 tot
1928 en gedeeltelijke amortisatie
over 1929 tot 1932) 52,250,000 »

55,900,000 »

Kapitaal dat werkelijk mag uitgegeven worden fr. 2,744,100,000 »

Nominaal kapitaal van de obligaties welke op
datum van 31 December 1932 nog uit te geven blijven 307,446,000 »Nominaal kapitaal van de werkelijk uitgegeven
obligaties 2,436,654,000 »

B. — Ophrengst van de uitgegeven kapitalen.

Uitgegeven kapitaal. Ophrengst.

1 ^o Obligaties uitgekomen bij de lotingen en waarvan de ophrengst door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid besteed werd aan de betaling van oorlogs- schade	fr. 28,351,000 »	28,351,000 »
2 ^o Tegen specie, aan allerhanden koers, onder het publiek geplaatste obligaties	295,394,000 »	288,878,563 22
3 ^o Obligaties definitief verkregen door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid	78,873,000 »	78,873,000 »
4 ^o A pari aan gesteisterden, ter regeling van hun oorlogsschade, uit- gereikte obligaties	390,015,000 »	390,015,000 »
5 ^o Tegen 99 t. h. door de Schatkist overgenomen obligaties, als tegen- waarde van het door deze aan de Nationale Vereeniging van Nijve- raars en Handelaars voor het her- stel der oorlogsschade, verstrekte voorschot op de ophrengst van de in de Vereenigde Staten aangegane leeningen ter uitvoering der wet van 6 Maart 1925	893,958,000 »	885,018,420 »

Over te dragen. . . fr. 1,686,591,000 » 1,671,135,983 22

Report.	fr. 1,686,591,000	»	1,671,135,983 22
6° Obligations remboursées par le Fonds d'Amortissement de la Dette publique.	756,000,000	»	756,000,000
7° Ristourne faite par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie sur coupons d'obligations non vendues par elle.			10,404,679 22
8° Obligations rachetées au Trésor au moyen du produit de restitutions en espèces.	4,846,000	»	4,846,000
Total.	fr. 2,447,437,000	»	2,442,386,662 44
Obligations restituées par suite de la réduction d'allocations de dommages de guerre.	10,783,000	»	10,783,000
Capital nominal total.	fr. 2,436,654,000	»	
Produit total des émissions (chiffre provisoire)	fr. 2,431,603,662 44		

C. — Utilisation de ce produit.

1° Titres nominatifs d'indemnités pour dommages de guerre rachetés à l'intervention de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	fr. 2,039,535,304 07
2° Titres nominatifs d'indemnités pour dommages de guerre rachetés directement par l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre, à ses affiliés.	382,631,095 93
3° Titres nominatifs d'indemnités allouées par le Tribunal Arbitral Mixte Germano-Belge, rachetés par l'Association Nationale.	8,161,033 12
Ensemble.	fr. 2,430,327,433 12
A déduire le montant des restitutions faites par suite de la réduction d'allocations de dommages de guerre.	5,937,000 »
Total des paiements effectués.	fr. 2,424,390,433 12
A la date du 31 décembre 1932, l'Association dispose donc encore sur le montant provisoire du produit des émissions effectuées, d'un reliquat de fr.	7,213,229 32
Total.	fr. 2,431,603,662 44

Overdracht.	fr. 1,686,591,000	»	1,671,135,983 22
6° Door het Fonds tot delging der Openbare Schuld terugbetaalde obligaties.	fr. 756,000,000	»	756,000,000
7° Restorno gedaan door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid op de coupons van de door haar niet verkochte obligaties.			10,404,679 22
8° Obligatiën weder ingekocht bij de Schatkist door middel van de opbrengst van teruggevingen in species.	4,846,000	»	4,846,000
Totaal.	fr. 2,447,437,000	»	2,442,386,662 44
Obligaties teruggegeven naar aanleiding van de vermindering van oorlogsschadevergoedingen.	10,783,000	»	10,783,000
Totaal nominaal kapitaal.	fr. 2,436,654,000	»	
Totale opbrengst der uitgiften (voorloopig cijfer)	fr. 2,431,603,662 44		

C. — Gebruik van deze opbrengst.

1° Door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid teruggekochte titels op naam van vergoedingen voor oorlogsschade.	fr. 2,039,535,304 07
2° Rechtstreeks door de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade, bij haar aangesloten leden teruggekochte titels op naam van vergoedingen voor oorlogsschade.	382,631,095 93
3° Door de Nationale Vereeniging teruggekochte nominale titels van vergoedingen, toegekend door het Duitsch-Belgisch Gemengd Scheidsgerecht.	8,161,033 12
Te zamen.	fr. 2,430,327,433 12
Af te trekken het bedrag der restituties gedaan ten gevolge van de vermindering van oorlogsschadevergoedingen.	5,937,000 »
Totaal der gedane betalingen.	fr. 2,424,390,433 12
Op datum van 31 December 1932 beschikt de Vereeniging dus nog op het voorloopig bedrag van de opbrengst der gedane uitgiften, over een saldo van.	fr. 7,213,229 32
Totaal.	fr. 2,431,603,662 44

SESSION DE 1933-1934.	I		ZITTINGENJAAR 1933-1934.
Projet, N° 4-II. Rapport, N° 9.	Séance du 24 novembre 1933.	Vergadering van 24 November 1933.	Ontwerp, Nr 4-II. Verslag, Nr 9.

PROJET DE LOI contenant le Budget de la
Dette publique pour l'exercice 1934.

AMENDEMENT présenté par M. Nèves.

ART. 58.

Porter le total des crédits afférents à
l'article 58 de "980.500.000" à :

1.015.500.000 francs

soit une augmentation de Fr. 35 millions.

WETSONTWERP houdende de Begroting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1934.

AMENDEMENT ingediend door den heer Nèves.

ART. 58.

Het gezamenlijk bedrag van de bij artikel
58 aangevraagde credieten brengen van

"980.500.000" op : 1.015.500.000 frank,

te weten een vermeerdering van Fr.35 millioen.

G. Nèves.

